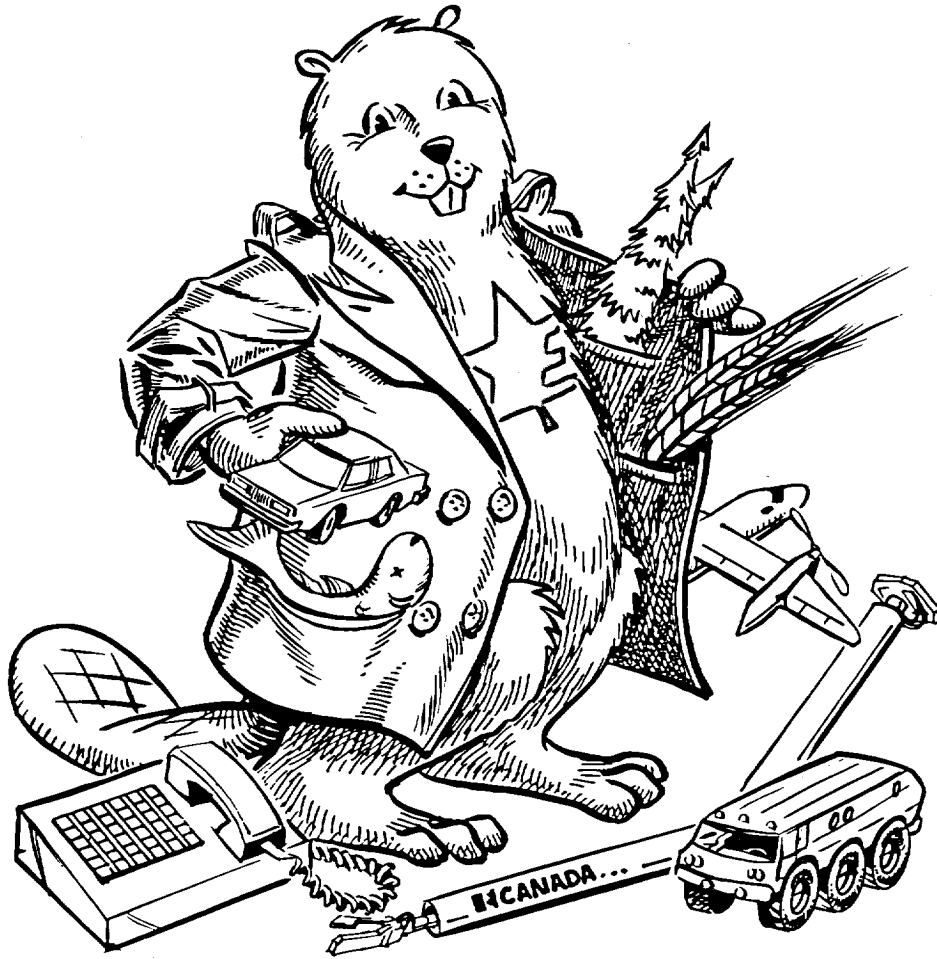


doc  
CA1  
EA  
87C15  
FRE

# HADA: NOTRE PLACE DANS LE MONDE

Un document d'appui à l'intention des  
enseignants du niveau élémentaire



Affaires extérieures  
Canada

External Affairs  
Canada

En collaboration avec les ministères provinciaux  
de l'Éducation

162260529(F)

Minister for International Trade



Ministre du Commerce extérieur

Canada

UN MESSAGE DE  
MADAME PAT CARNEY, MINISTRE  
DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Les enfants d'aujourd'hui vivent dans un monde interdépendant et décroisé où le Canada occupe une place respectée. Les jeunes Canadiens vivent dans un pays qui dépend plus que beaucoup d'autres des échanges commerciaux.

Mon ministère est heureux d'appuyer Canedex dans la production du document **CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE.**

Les activités et les ressources suggérées vous aideront à mieux comprendre le rôle et la contribution du Canada dans le contexte mondial.

Je suis convaincue qu'il vous sera agréable d'utiliser ce document. Il vous rendra plus fiers d'être canadiens et vous préparera à jouer un rôle important dans le monde du commerce international.

NON - CIRCULATING /  
CONSULTER SUR PLACE

Pat Carney

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

OCT 16 1989

Septembre 1987

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

43253-746



# CANADA: NOTRE PLACE DANS LE MONDE



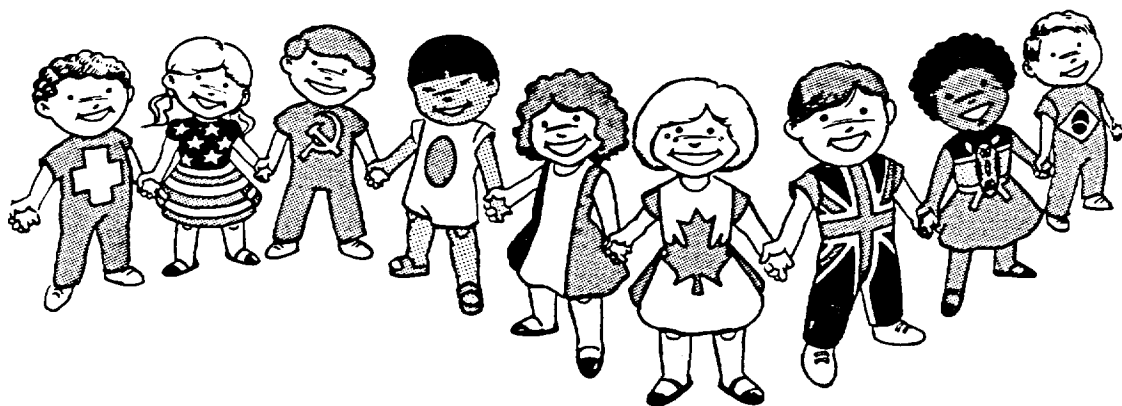
Un document d'appui interdisciplinaire  
comportant buts et objectifs, activités  
et ressources.

par

CANEDEX

Vanessa Tourangeau   Jim Wilson   Maurice Bergevin  
Anna Wilson   Fiona Dzoutzidis   Kelly Brine

NO DE CAT. E74-11/1987F  
ISBN      0-662-94-85-7



## TABLE DES MATIERES

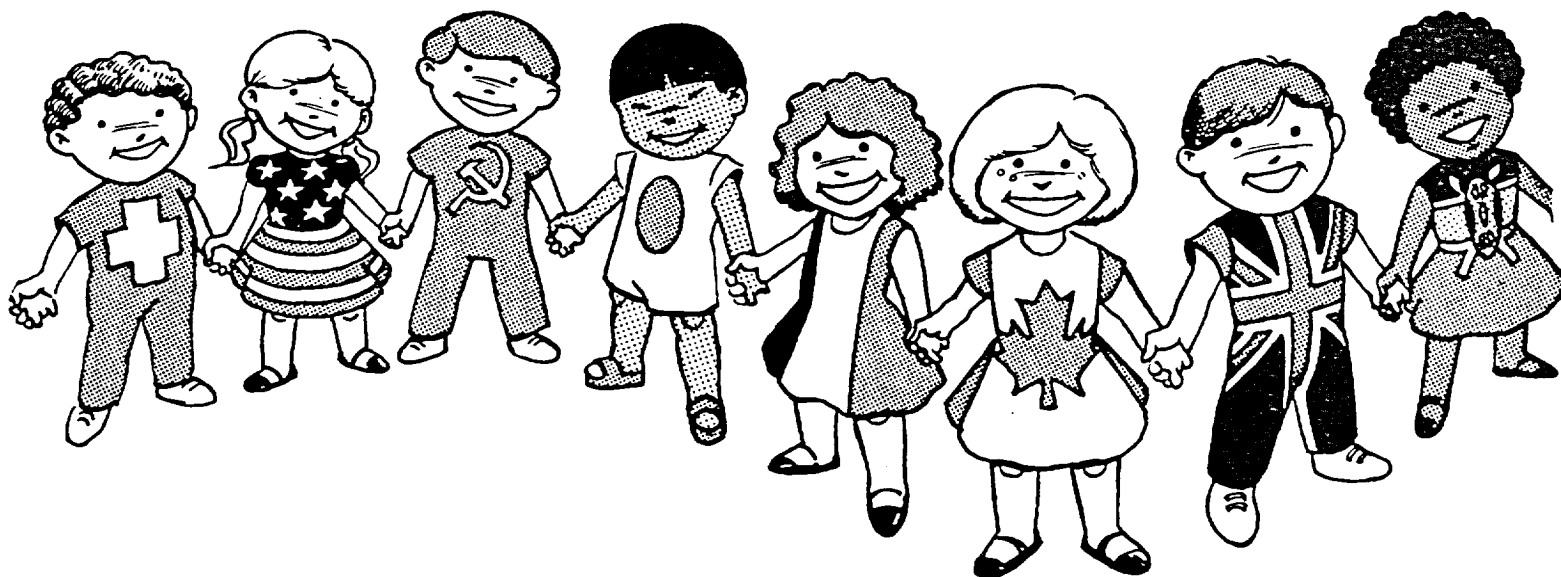
<b>PREFACE</b> .....	1
<b>INTRODUCTION</b>	
Remerciements.....	2
Canedex et son équipe.....	3
Vue d'ensemble pour enseignants et élèves.....	4
<b>LE COMMERCE, NOTRE SORT EN DEPEND</b>	
Avis aux enseignants.....	5
Les importations: origines diverses.....	6
Exporter: plaisir et défi.....	7
Exportations: emplois et profit.....	7
Une histoire vraie.....	8
Exportateur: grand voyageur et habile négociateur...8	
Produits de haute qualité du Canada.....	9
Echange de biens et de services.....	10
Les bons comptes font les bons amis.....	11
En avant!.....	12
Le système monétaire: exercices.....	13
Investissements internationaux.....	14
Le commerce en l'an 2001.....	14
<b>ECHANGES INTERNATIONAUX</b>	
Arts et loisirs.....	15
Vêtements et mode.....	18
Diplomates et diplomatie.....	20
Education.....	22
Environnement.....	24
Soins de santé dans le monde.....	26
Immigration et émigration.....	28
Défense nationale.....	30
Associés dans le développement.....	32
Faune et flore en évolution.....	35
Espace, ciel et les ondes.....	37
Sports et Jeux.....	40
Voyages.....	43
<b>DOCUMENTS A PHOTOCOPIER</b>	
Feuilles d'exercices.....	47
Questionnaire de l'utilisateur.....	49
<b>REFERENCES</b>	
Glossaire.....	50
Ressources et références.....	55

## PREFACE

Le Canada joue un rôle important dans le monde et est respecté par tous. Notre pays est perçu comme étant ni agressif ni colonisateur et remplissant pleinement ses responsabilités au niveau international. Le Canada exporte une large gamme de ressources naturelles, de produits agricoles et de biens manufacturés de haute technologie. Pour nos clients autour du monde, nous exportons des biens et des services dans des domaines aussi divers que la sylviculture, la technologie médicale, les télécommunications et les produits de haute gastronomie. Le commerce international est plus important pour le Canada qu'il ne l'est pour le Japon, les Etats-Unis ou la plupart des pays européens. Au Canada, un emploi sur trois doit son existence aux exportations.

Le ministère des Affaires extérieures organise et encourage de nombreuses activités conçues pour favoriser la connaissance et le développement du commerce international. Cette trousse comporte des renseignements fondamentaux à l'intention des enseignants et des élèves du palier élémentaire, stade critique pour la formation des attitudes et des intérêts qui seront déterminants tout le long de leur vie active.

Il est à souhaiter que "CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE" suscitera l'intérêt des jeunes Canadiens pour la gamme variée des activités internationales. Les enfants d'aujourd'hui seront les diplomates, les exportateurs et les voyageurs de demain.



### REMERCIEMENTS

Nous remercions ceux et celles qui nous ont aidé par leurs idées dans l'organisation et la préparation de "CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE"

- \* Les immigrants, émigrants, voyageurs, importateurs et exportateurs ainsi que les Canadiens expatriés qui personnifient la présence canadienne autour du monde
- \* Le ministère des Affaires extérieures et tout particulièrement Jackie Snyder dont l'enthousiasme, l'expérience de l'enseignement et la connaissance des affaires internationales ont été déterminants dans la mise en chantier du projet; sans oublier Ken Sunquist et Marta Moszczenska qui ont fait en sorte que cette trousse sera utilisée par un très grand nombre de jeunes Canadiens
- \* L'Agence canadienne de développement international, pour nous avoir permis d'utiliser leur excellente carte ainsi que pour les conseils et l'encouragement de John Robinson
- \* Les ministères provinciaux de l'éducation pour leurs programmes-cadres et leurs conseils pédagogiques
- \* Les ministres provinciaux responsables du commerce extérieur pour leur enthousiasme et leur appui
- \* Terry Clifford, député fédéral, éducateur, ex-directeur et enseignant-maître pour ses conseils et son aide
- \* Certains ministères provinciaux et fédéraux qui nous ont fourni conseils et documentation, plus spécifiquement Jim Kelly du ministère de L'Expansion industrielle régionale
- \* Les nombreux organismes qui ont consenti à fournir sur demande la documentation d'appui aux utilisateurs de "CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE"
- \* Charles pour sa patience, son encouragement et ses conseils éclairés
- \* Linda Smith pour avoir trouvé le bon titre
- \* Alexandre, Jenny, Trevor, et Shannon ainsi que tous les autres enfants qui par leurs suggestions ont permis d'améliorer les activités de "CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE"
- \* Robert Holmes de J C Printing de Scarborough pour le travail de préparation et l'impression initiale





## **CANEDEX**

CANEDEX a été fondé en 1975 par deux ex-enseignantes pour aider les récipiendaires d'octrois de développement dans la sélection de fournitures scolaires et de matériel didactique canadiens.

Cette société se consacre maintenant à la mise en oeuvre de projets d'éducation et de développement internationaux. Pour plusieurs des projets, les fonds proviennent de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), d'organisations bénévoles canadiennes, de la Banque Mondiale et d'agences des Nations Unies.

CANEDEX a produit ce document afin d'encourager les jeunes Canadiens à être fiers de l'apport du Canada dans les affaires internationales et conscients de l'importance des exportations pour notre économie et notre bien-être.

### **L'EQUIPE CANEDEX**

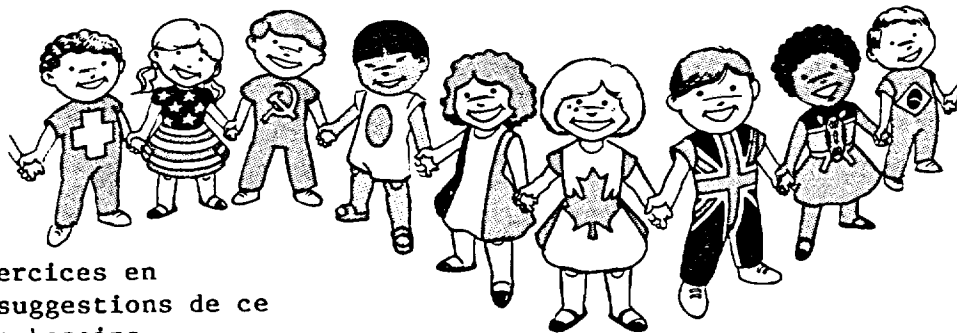
#### **LE PERSONNEL**

- \* Vanessa Tourangeau, Présidente, Canedex, Scarborough, Ontario
- \* Jim Wilson, Coordonnateur, Conseiller Pédagogique, Conseil Scolaire, comté de York, Ontario
- \* Maurice Bergevin, Auteur, Directeur, Ecole Etienne-Brûlé, North York, Ontario
- \* Anna Wilson, Coordinatrice-adjointe, Reesor Park Public School, Markham
- \* Patricia Andersen, Archiviste et coordonatrice des textes, Canedex
- \* Kelly Brine et Fiona Dzoutzidis, Artistes, Canedex

#### **COMITE CONSULTATIF**

- \* Dr. J. Daly, Médecin chirurgien, Scarborough, Ontario
- \* Sharon Firth, Equipe canadienne de ski de randonnée, Yellowknife, T.N-O.
- \* Carol Gibson, Equipe canadienne de ski de randonnée, Camrose, Alberta
- \* Peggy Green, Enseignante, St Jean, Terre-Neuve
- \* Christine Kerr, Directrice, Canada's Wonderland, Ontario
- \* Matt Kerr, Comédien, Toronto, Ontario
- \* Jackie Lazowski, Enseignante, Winnipeg, Manitoba
- \* Tracey LeBlanc, Enseignante, Moncton, Nouveau-Brunswick
- \* Normand Lester, Journaliste, Société Radio-Canada
- \* Alan Nicholson, Educateur, Entrelacs, Québec
- \* Frank Pétrie, Président, Association des Exportateurs Canadiens, Ottawa
- \* Monika Schnarre, Mannequin, Toronto, Ontario
- \* Cliff Smith, Surintendant-adjoint, Mission, Colombie-Britannique
- \* Allison Wrynn, Directrice et enseignante, Keswick Memorial School, Nouveau-Brunswick
- \* George Young, Directeur-adjoint et enseignant-bibliothécaire, Armstrong, Colombie Britannique

## SUGGESTIONS POUR ENSEIGNANTS ET ELEVES



Préparez des feuilles d'exercices en **PHOTOCOPIANT** les pages de suggestions de ce document. **ADAPTEZ** selon vos besoins. Prenez l'exemple des feuilles d'exercices des pages 47 et 48.

**CONCEVEZ** et **REALISEZ** des textes et des jeux pour présenter des sujets d'ordre international, pour développer des habiletés de recherche ou pour renforcer la connaissance d'un sujet.

**AFFICHEZ** vos travaux dans d'autres écoles, dans des bureaux du gouvernement, des chambres de commerce, des maisons d'affaires et des usines.

**MONTEZ**  
des expositions intitulées  
**"CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE"**

**FORMEZ DES GROUPES** dans votre classe ou école pour étudier des sujets ou faire des activités tirées de **"CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE"**. Faites un montage des documents ainsi produits lesquels pourront être reproduits pour des présentations à la classe ou à l'école.

**FAITES** des concours ou des montages pour récompenser les élèves qui se seront distingués par leurs connaissances de **"CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE"**

**DEVELOPPEZ** vos propres activités dans plusieurs secteurs:

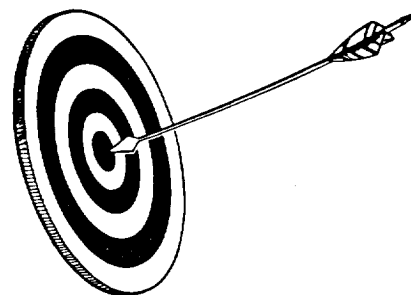
- science et technologie
- communications (poste, télex, média, courrier, téléphone, satellites, etc...)
- agriculture et alimentation
- musées
- le Commonwealth
- la Francophonie
- jumelage des villes et des provinces
- météorologie et cartographie par satellite
- organismes de secours internationaux,
- garde côtière, contrôle aérien, etc...

... ET VOICI  
D'AUTRES  
BRILLANTES IDÉES!





## LE COMMERCE, NOTRE SORT EN DEPEND



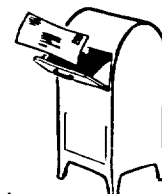
Avis aux enseignants

### BUTS ET OBJECTIFS

- \* Les élèves apprendront que notre climat et nos besoins nous rendent dépendants des pays étrangers pour obtenir certains biens de consommation et des matières premières.
- \* Ils seront incités à découvrir les raisons qui motivent le Canada à établir des liens commerciaux avec certains pays. Ils découvriront le commerce international en étudiant les importations et les exportations.
- \* Ils découvriront, en outre, que le commerce international est un des aspects de l'interdépendance globale et que le secteur du transport est un lien essentiel du processus commercial.

### RESSOURCES

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Importateurs, exportateurs, manufacturiers, distributeurs, détaillants
- Transitaires en douane, sociétés de transport et de fret
- Associations Canadiennes des Importateurs et des Exportateurs, le Conseil Canadien des Maisons de Commerce, les Chambres de Commerce
- Ministère des Affaires extérieures (Info-Export)
- Ministères provinciaux du Commerce extérieur
- Ministère de l'Expansion industrielle régionale
- Média dont les magazines d'affaires, la section des affaires des journaux et les émissions de radio et de télévision
- Statistique Canada
- "Export Canada", la "Canadian Foundation of Economic Education" (CFEE)
- Agences de mise en marché, telle la Commission canadienne du blé, etc



Référez-vous à la section des ressources et références pour les adresses et d'autres idées.

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans diverses sections de ce document.

Dans le glossaire, vous trouverez des définitions de: culture, ethnicité, étranger, exportation, GATT, importation, marché, pays, produit et transport.

LES SUJET CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



Importations: origines diverses

- \* Retirez les étiquettes de produits importés et collez-les sur un cube. (FV)
- \* Exposez des mets importés. D'où proviennent-ils? Qui les importent? Pourquoi? Comment? (GFLMV)
- \* Planifiez un repas dont tous les aliments sont importés. (GF)
- \* Parfois nous choisissons entre des produits importés ou canadiens. Donnez des exemples. Faites un tableau démontrant différences et similarités et expliquez comment nous décidons lesquels acheter. (GFMV)



CAISSE →

- \* Dressez une liste de biens importés et indiquez leur pays d'origine ainsi que leur prix de vente. Présumez qu'un tiers à la moitié du prix de vente couvre les frais de transport et de distribution. Etablissez le coût en dollars canadiens et en devise du pays d'origine. Trouvez des produits canadiens que nous exportons dans ces pays afin de gagner la valeur équivalente dans leur devise. (GFLM)

- \* Rendez visite à des détaillants, des distributeurs et des importateurs afin de découvrir où et comment ils trouvent leur marchandise. Préparez un dépliant qui explique leur travail. Illustrez les étapes de l'importation de biens étrangers. (GLV)
- \* Si les Canadiens cessaient d'importer, comment notre régime alimentaire, nos loisirs et le transport en seraient-ils affectés. Quel en serait l'effet sur nos exportations et sur les exportateurs? (GFIP)
- \* Ecrivez à l'attaché commercial des ambassades et des consulats de pays étrangers et demandez-leur quel genre d'assistance ils accordent à leurs ressortissants qui sont à la recherche d'importateurs ou de distributeurs canadiens. (GL)





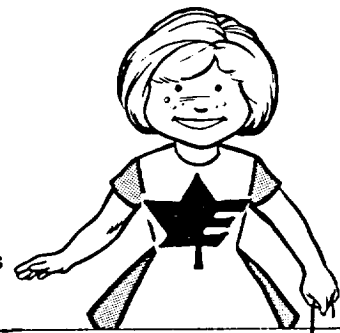
LE COMMERCE, NOTRE SORT EN DEPEND activités des élèves

Exporter: plaisir et défi

- \* Peignez une affiche représentant un produit canadien en vente dans un pays étranger. Si possible utilisez la langue du pays. (GLV)
- \* Comment vous prépareriez-vous pour traiter des affaires en Arabie Séoudite, en Angleterre ou au Laos? Quelles difficultés devriez-vous surmonter et comment? Lequel de ces pays choisiriez-vous en premier lieu et pourquoi? (GLM)
- \* Filmez ou photographiez le cheminement d'une exportation locale depuis sa source jusqu'à sa destination. (GLV)
- \* Planifiez un repas dont tous les aliments sont canadiens. Comment ces aliments pourraient-ils être vendus à l'étranger? (GFLM)



- \* Entrez en communication avec un manufacturier ou une agence gouvernementale qui vous donneront des exemples de produits exportables. Choisissez un pays dans lequel un de ces produits pourrait être exporté. Concevez une campagne publicitaire dans plusieurs média. Demandez au manufacturier ou à l'agence leur opinion au sujet de votre choix de produit et de marché. Demandez laquelle de vos idées de mise en marché aurait le plus de succès et pourquoi. (GLMV)
- \* Entrez en communication avec la bibliothèque de votre école ou de votre localité, les associations d'affaires, les chambres de commerce, les associations d'exportateurs, les bureaux municipaux, provinciaux ou fédéraux traitant de l'industrie et du commerce. Demandez à chacun quels services ils offrent aux exportateurs. Faites une murale: inscrivez en haut Aides à l'Exportation, sur un côté Défis à l'Exportation. Pour chaque défi, tel modification du produit ou recherche du marché approprié, indiquez sous chaque aide, l'assistance disponible pour l'exportateur. Votre murale sera plus claire si vous faites des lignes verticales et horizontales. Si vous faites un travail propre en incluant des renseignements précis tels numéros de téléphone et adresses des aides (seulement s'ils le permettent), votre bibliothèque ou association de gens d'affaires serait peut-être heureuse de l'exposer. (LV)

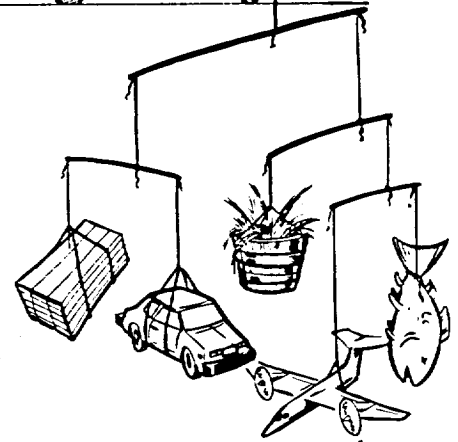


Exportations: emplois et profit

- \* Faites un sondage dans votre classe pour découvrir combien de parents de vos camarades occupent un emploi relié à l'exportation d'un produit de votre région. Donnez-en le résultat. (GFLMS)
- \* Faites un graphique de la valeur des principales exportations de votre région ou province. Sans ce revenu, comment votre localité serait-elle affectée? (FLMS)
- \* Sur une affiche, illustrez comment le Canada bénéficie lorsque des sociétés exportent. (GLMV)
- \* Rendez visite à un exportateur local afin de découvrir comment un produit est conçu, fabriqué, évalué, vendu et expédié à l'étranger. (GLM)

Une histoire vraie

Chaque année, un prix D'EXCELLENCE A L'EXPORTATION est attribué à des compagnies canadiennes qui se sont illustrées en exportant. Leur défi: chaque année, exporter davantage de biens canadiens dans un plus grand nombre de pays étrangers. Votre défi: trouver comment elles ont réussi. Communiquez avec une compagnie récipiendaire dont le nom figure dans la section références. Pourquoi a-t-elle décidé d'exporter? Comment ses produits ont-ils acquis une grande renommée internationale? Un autre défi: racontez l'histoire d'une de ces compagnies ou développez un plan d'action pour un exportateur local. (GLMS)



Exportateur: grand voyageur et habile négociateur

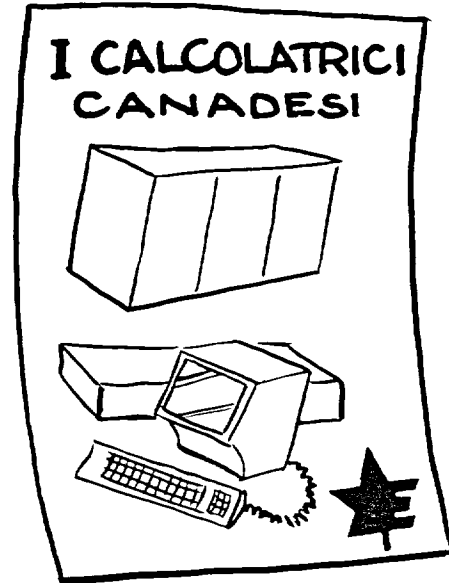
- \* Demandez à des exportateurs locaux comment leurs produits ou services sont exportés. Comment cela fonctionne-t-il? Demandez à un exportateur de vous accorder une entrevue. Faites un tableau illustrant le déroulement des activités d'une vente à l'étranger. Apprenez en quoi consiste le travail d'un exportateur. Illustrez les caractéristiques d'un bon exportateur.
- \* Désirez-vous devenir exportateur? Comment vous y prépareriez-vous? (GL)
- \* Comment les différences culturelles et les modes de vie affectent-elles les façons de vendre? (GL)
- \* A quels problèmes doit faire face l'exportateur dans ses activités en Bolivie, à Bornéo, au Botswana, en Belgique ou à Buffalo? (GLM)



**LE COMMERCE, NOTRE SORT EN DEPEND** activités des élèves

Produits de haute qualité du Canada

- \* Sur un côté d'une affiche, dessinez plusieurs produits fabriqués ou cultivés ou des services disponibles pour l'exportation par des compagnies de votre localité. En dessous de chacun, indiquez pour quoi pays désirent et achètent ces produits et services. (GLMV)
- \* Dessinez un blason ou un écusson illustrant plusieurs articles exportés par votre pays, votre province ou votre ville. (GLV)
- \* Constituez une collection d'articles de revues ou de journaux traitant de produits exportés. (L)
- \* Si vous connaissez une personne qui est sur le point d'entreprendre un voyage à l'étranger, demandez-lui de noter pour vous, quels sont les biens et services canadiens disponibles dans ce pays. Qu'ont de particulier ces produits pour qu'ils soient en demande? Rédigez un fascicule traitant de produits canadiens renommés. (GLMV)
- \* Constituez un groupe de travail. Chaque groupe sélectionne des matières premières ou des produits manufacturés ou des biens de services ou de haute technologie. Fabriquez un mobile qui illustre les produits canadiens de votre choix. Au verso de chaque illustration, identifiez-en le producteur. (LV)
- \* Constituez une collection de revues publiées ou lues à l'étranger. Découpez la publicité traitant de produits canadiens. Déterminez pourquoi ils sont recherchés avec ou sans l'aide du fabricant. (LV)



- \* Créez un collage intitulé, "MA REGION EXPORTATRICE" pour montrer les produits agricoles et les matières premières que votre région exporte. (GSV)
- \* Sur une affiche, montrez pourquoi les gens des autres pays veulent et achètent ces produits. (GV)
- \* Sur une carte de votre province, montrez les régions qui produisent pour l'exportation: produits agricoles et manufacturés et services. (GS)
- \* Pour certaines exportations canadiennes, trouvez un pays qui ne peut pas ou ne produit pas ce bien ou ce service.
- \* Évaluez l'acceptation de certains produits canadiens sur les marchés étrangers. (GLM)
- \* Sur une carte du Canada, indiquez les principales exportations de chaque province ou région. (GL)



LE COMMERCE, NOTRE SORT EN DEPEND activités des élèves

Echange de biens et de services



\* Pour les secteurs de l'import/export, faites ressortir les avantages financiers et autres pour votre collectivité et ses sociétés commerciales. (GLM)

\* La valeur des exportations peut être assez facilement déterminée. Les services tels l'enseignement, l'expertise-comptable et financière, l'ingénierie, les transports etc... sont plus difficiles à évaluer; toutefois, ils représentent au delà de 70% des revenus en devises étrangères au Canada. Déterminez la valeur de ces services pour une société locale. (GLM)

\* Pourquoi certains pays établissent-ils des liens de réciprocité? Citez-en quelques-uns. (GLM)

\* Etudiez l'histoire du commerce mondial et de ses routes. Illustrez votre recherche sur un tableau chronologique. (GLMV)

\* Dans un tableau, nommez des compagnies qui font directement l'exportation de leurs produits ou services; celles qui utilisent des sous-traitants; celles qui n'exportent que par le biais de projets gouvernementaux; celles qui offrent des services aux exportateurs; ainsi que celles qui tirent profit des visiteurs étrangers. (GLM)

\* Composez une chanson, un poème ou une pièce qui traite des produits ou services importés ou exportés par une société de votre localité. (GILV)





**LE COMMERCE, NOTRE SORT EN DEPEND** activités des élèves

Les bons comptes font les bons amis

\* Comment un exportateur s'assure-t-il d'être payé? Comment le client étranger s'assure-t-il que ses achats seront livrés à temps, en bon état et conformes au prix et aux spécifications de l'entente? Faites-en le sujet d'un devoir. (LV)

\* Expliquez comment les exportations canadiennes peuvent aider certains pays. (Voir: Associés dans le développement.) Comment le Canada en a-t-il bénéficié? (LV)

\* Il est quelquefois difficile de vendre dans un pays étranger, même s'il y a preneur. Discutez de ces problèmes avec des exportateurs ou des fonctionnaires. Pourquoi les pays dont le Canada, imposent-ils des barrières? Qu'arriverait-il si ces dernières étaient abolies? (L)

\* Quel est notre plus grand partenaire commercial? Quels sont les obstacles à franchir pour vendre à ce pays? Quelles difficultés doivent surmonter les exportateurs de ce pays? Quelles mesures les gouvernements de ces deux pays ont-ils prises pour faciliter les échanges commerciaux? Cela fonctionne-t-il? Quels efforts sont mis en oeuvre pour surmonter ces difficultés?(LV)

\* Qu'est-ce que le libre-échange? Informez-vous à propos d'ententes similaires en Europe, Asie, Afrique, Amérique latine et aux Antilles. Quels sont leurs buts? Fonctionnent-elles? Pourquoi? (GLM)



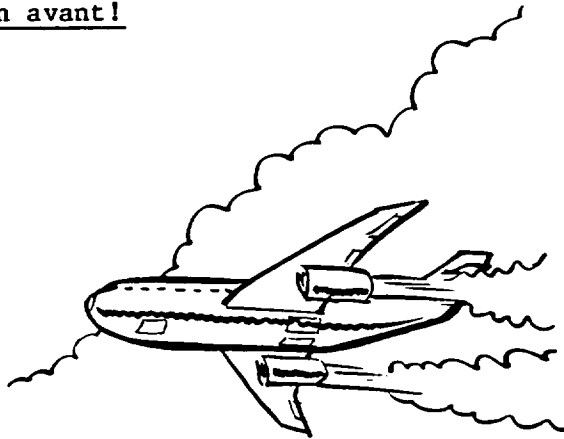
\* Informez-vous auprès d'hommes d'affaires et d'associations d'exportateurs de leur opinion au sujet du libre-échange avec les Etats-Unis. Montrez-en les avantages et les inconvénients ainsi que les progrès accomplis pour en arriver à une entente équitable. (GLV)

\* Le Canada, comme d'autres pays, essaie de simplifier les échanges internationaux. Mentionnons le GATT (Accord Général sur les tarifs douaniers et le commerce). Y a-t-il des pourparlers au sujet du GATT? Où ont-ils lieu? Quels sujets sont à l'ordre du jour? Comment le GATT affecte-t-il les sociétés de votre région? (GL)

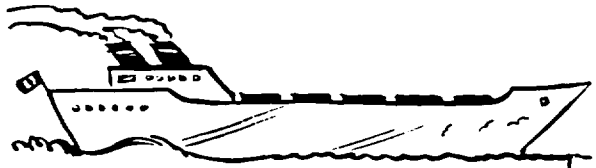
\* Sur une mappemonde situez tous les pays impliqués dans les négociations du GATT. Indiquez le nom des pays d'après lesquels on a nommé les différentes conférences. (exemple: 1986, Punta del Este, Uruguay)

(G)

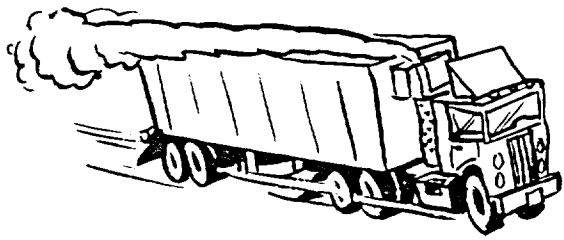
En avant!



- \* Faites un dessin ou un décalque des divers modes de transport des produits utilisés vers les marchés d'exportation. (GV)
- \* Ecrivez un poème ou dessinez une affiche énumérant les différents modes de transport utilisés pour déplacer un produit de son origine au pays importateur. (GLV)
- \* Comparez les frais encourus, les avantages et les inconvénients de plusieurs modes de transport pour trois ou quatre produits locaux exportés. (GLM)
- \* Montrez les étapes par lesquelles passe une exportation depuis sa source jusqu'à sa destination. (GLV)



- \* Visitez un transitaire, une compagnie d'emballage, une compagnie de transport, un entrepôt, une gare ferroviaire, une aéroport ou un quai maritime pour découvrir comment on emballe les produits destinés à l'exportation, ainsi que l'usage des contenants spécialisés tels les conteneurs maritimes. Composez une bande-dessinée qui illustre les péripéties d'une exportation. (GLV)
- \* Quels sont les documents nécessaires pour importer ou exporter des produits usinés, agricoles ou des matières premières. (GL)
- \* Les conteneurs maritimes ou aériens et les wagons de chemin de fer portent des marques distinctives. Faites-en un collage et expliquez-en le sens. (GLV)







**LE COMMERCE, NOTRE SORT EN DEPEND** activités des élèves

Le système monétaire: exercices

- \* Dressez une liste de monnaies étrangères par ordre de valeur par rapport au dollar canadien. Pourquoi leur valeur change-t-elle? (GLM)
- \* Trois touristes suisses ont payé 150\$ pour louer une voiture à Toronto. Combien ont-ils payé en francs suisses? (GM)
- \* Choisissez un pays que vous aimeriez visiter pendant une semaine. Quelle est son unité monétaire? Combien d'argent voudriez-vous y apporter pour payer vos frais de séjour? Convertissez vos dollars canadiens dans la devise de ce pays. Combien en obtiendrez-vous? (GFMS)
- \* Jean a passé 3 nuits dans chacun de ces pays européens:
 

	<u>Coût par nuit</u>	
Belgique	120	francs
France	150	francs
Italie	10,000	lires
Suisse	80	francs
Allemagne	90	marks

 Convertissez le total en dollars canadiens. (GM)
- \* Combien vous coûterait un dollar américain en dollars canadien? (M)
- \* En Ecosse, Mme Rose a payé 21(£) livres sterling pour un kilt. Combien aurait-elle payé en dollars canadiens? (M)
- \* Lise a épargné 3000\$ pour son voyage en Australie. Elle veut convertir ses dollars canadiens en dollars australiens. Combien en obtiendra-t-elle? (M)

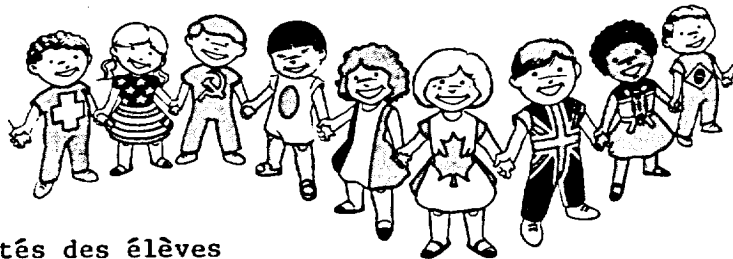
- \* Apportez dans votre classe de la monnaie étrangère de plusieurs pays. Comment l'avez-vous obtenue? Combien vaut-elle au Canada? (GLM)
- \* Pourquoi la Monnaie Royale du Canada fabrique-t-elle des devises pour certains pays étrangers?(GLM)



- \* Les dépenses encourues par une exportatrice lors d'un voyage se sont réparties comme suit: (personnelles: P compagnie: C)
 

Avion	(C)	Dollar US	1,249.00
Trains	(P)	Franc Suis.	361.00
Taxis	(P)	Franc Suis.	47.00
	(P)	Mark All.	82.50
Hôtels	(P)	Florin Hol.	143.80
	(P)	Franc Suis.	361.00
	(C)	Mark All.	89.00
Repas	(P)	Mark All.	67.00
	(C)	Florin Hol.	98.00
	(P)	Franc Suis.	264.00

 Combien a coûté le voyage? Combien l'employée devra-t-elle réclamer de sa société? (GM)



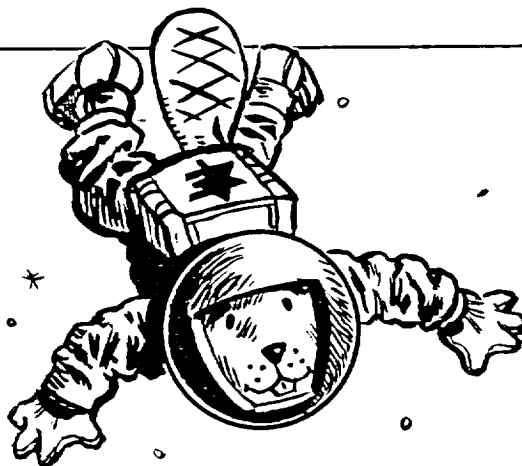
**LE COMMERCE, NOTRE SORT EN DEPEND** activités des élèves

Investissements internationaux

- \* Plusieurs sociétés et financiers étrangers investissent au Canada. Pourquoi le font-ils? Pourquoi au Canada plutôt que dans d'autres pays? (GL)
- \* Plusieurs sociétés et financiers canadiens investissent dans des entreprises étrangères. Pourquoi? (GL)



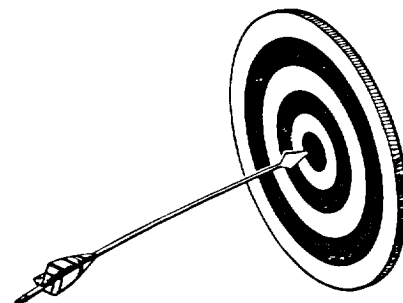
- \* Lorsqu'une société étrangère investit dans une entreprise canadienne, quels sont les avantages pour la société étrangère, pour l'entreprise canadienne et ses employés? Discutez-en. (GLV)
- \* Précisez les avantages qu'en retire une société étrangère, un gouvernement municipal, provincial ou fédéral, les travailleurs et les consommateurs canadiens lorsqu'une usine est construite au Canada par cette société étrangère. (GLV)



Le commerce en l'an 2001 \*

- \* Quels sont les principales caractéristiques des hommes d'affaires qui réussissent au niveau international? Comment développent-ils les attitudes, les connaissances et l'habileté requises pour réussir? Quels traits particuliers seront utiles à ces commerçants dans quinze ou vingt ans? Comment pouvez-vous développer ces traits? Rédigez une brochure intitulée, "Guide pour réussir en 2001 dans le commerce international". (GLV)
- \* Collectionnez articles de journaux et revues, résumez des reportages de radio et télé traitant d'événements qui influenceront sur le commerce et les investissements au moment où vous entrerez sur le marché du travail. Pensez en termes d'inauguration d'usines, d'intensification de l'usage des communications électroniques, de négociations commerciales et de l'évolution des habitudes alimentaires et vestimentaires. (GLMV)
- \* Au cours du siècle prochain, comment les comportements des gens d'affaires nous influenceront-ils? (L)

## ECHANGES INTERNATIONAUX



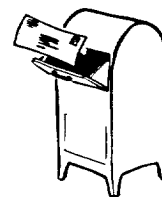
**ARTS ET LOISIRS**

avis aux enseignants

### BUTS ET OBJECTIFS

- \* Les élèves apprendront que les artistes canadiens sont estimés dans d'autres pays. Ils étudieront les apports des artistes étrangers à la culture et aux arts canadiens.

### RESSOURCES pour les enseignants et les élèves



- Amis et famille des élèves
- Chansons populaires
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Média dont les journaux, téléguides, émissions de radio et de télé, et revues de spectacles et loisirs
- Galeries d'art
- Salles de spectacles, postes de radio et de télé
- Librairies, boutiques de fournitures pour artistes
- Office national du film
- UNESCO

Référez-vous à la section des ressources et références pour des adresses et d'autres idées.

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Diplomates et diplomatie et Voyages.

Dans le glossaire, vous trouverez la définitions des mots: danses folkloriques, ethnicité, étranger, pays.

LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



Radio et Télévision

- \* Retrouvez l'origine du plus grand nombre possible d'émissions de télé. Pour chaque émission étrangère, trouvez une émission canadienne semblable. Pourquoi est-il important de recevoir des émissions d'origine étrangère? Quelles émissions canadiennes de radio et télé sont populaires à l'étranger? Pourquoi de nombreux commentateurs canadiens sont-ils au service de réseaux américains? (LM)
- \* Etudiez le développement de la télé, des jeux vidéo et des magnétoscopes. (LS)
- \* Illustrez l'histoire de la technologie de la radio et de la télé, des réseaux canadiens tels Radio-Canada et Télémedia. (SV)
- \* Suivez, comparez et commentez les bulletins de nouvelles des réseaux canadiens et ceux d'autres pays. (L)

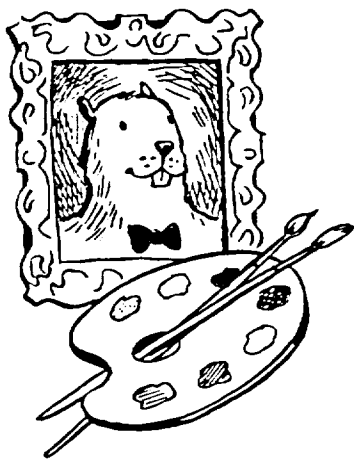


Théâtre et musique

- \* Interviewez un membre d'une chorale, d'un orchestre, d'une troupe de théâtre ou de danse qui s'est produit à l'étranger. Enregistrez l'entrevue et faites-en un montage pour votre classe. (IL)
- \* Ecoutez des enregistrements d'artistes étrangers. (I)
- \* Apprenez des danses folkloriques étrangères afin de mieux les comprendre lorsque vous les verrez dans des fêtes ou au cinéma. (IP)
- \* Exposez les photos de vos artistes étrangers préférés. (V)
- \* Dressez une liste d'artistes canadiens qui se produisent à l'étranger. Pourquoi le font-ils? (L)

Arts visuels

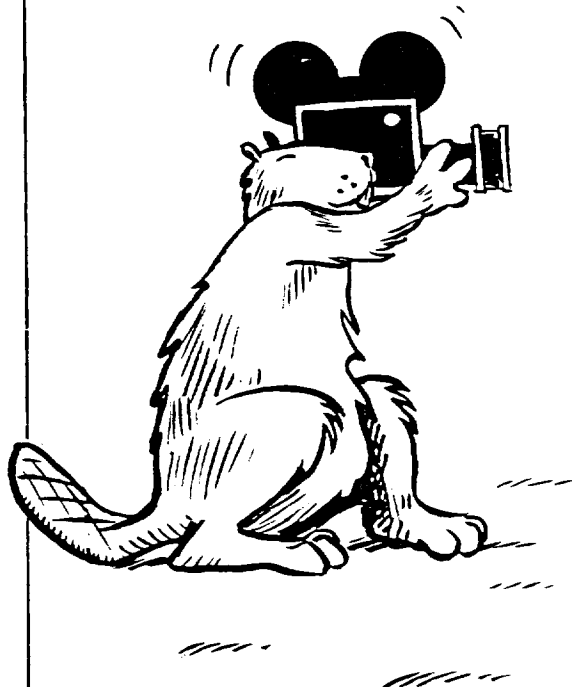
- \* Visitez une galerie d'art. Remarquez comment le pays d'origine de l'artiste se reflète dans son oeuvre. Comment les galeries se procurent-elles leurs oeuvres? (LV)
- \* Trouvez des exemples d'oeuvres étrangères exposées près de chez-vous. D'où proviennent-elles? Qu'ont-elles de remarquable? Qui sont ces artistes? Décrivez ou donnez des exemples d'oeuvres d'artistes canadiens connus. (LV)



Auteurs

- \* Dans votre bibliothèque, trouvez des noms d'écrivains canadiens et étrangers. Faites un collage illustrant l'oeuvre de votre auteur préféré. (L)
- \* Trouvez un auteur canadien et étranger dans chacune de ces catégories: romans, biographies, sciences, géographie, histoire et poésie. (L)
- \* Pourquoi est-il important que nos bibliothèques possèdent des livres d'auteurs étrangers? Nommez des auteurs canadiens dont les oeuvres seraient appréciées à l'étranger. (L)

Cinématographie

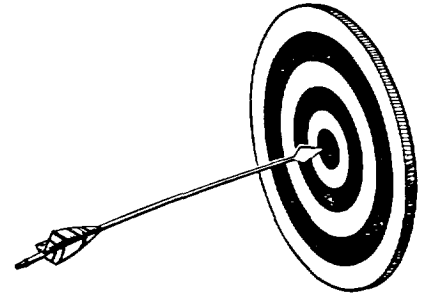


- \* Expliquez la technique développée au Canada qui permet d'ajouter de la couleur aux films en noir et blanc. (LS)
- \* Où sont tournés la plupart des films que nous voyons? Où sont les principaux centres de tournage canadiens? Faites un panneau publicitaire vantant les mérites d'un film canadien populaire. (LV)
- \* Quels films canadiens pourraient intéresser ou amuser des étudiants de pays étrangers? Expliquez. (L)

UNESCO

- \* Etudiez la contribution du Canada à l'UNESCO ainsi que le rôle que cet organisme joue dans la protection du patrimoine culturel mondial. (GILV)

**VETEMENTS ET MODE**      Avis aux enseignants

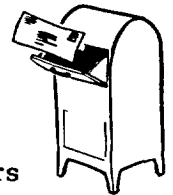


**BUTS ET OBJECTIFS**

- \* Les élèves apprendront l'origine des tissus utilisés dans la confection des vêtements.
- \* Ils verront l'importance des échanges d'idées et de produits au niveau international, et découvriront les pays impliqués dans cette industrie.

**RESSOURCES**

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Revues de mode telles Châtelaine, Vogue, etc
- Cahiers modes et affaires des journaux
- Merceries, tisserands, importateurs, exportateurs et manufacturiers
- Conseil de la mode du Canada
- Ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR)
- Ministères fédéral et provinciaux de l'Industrie et du Commerce



Référez-vous à la section des ressources et références pour des adresses et d'autres idées.

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Immigration et Emigration et Voyage.

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: exportateur, gouvernement fédéral, importateur, international, manufacturier, ministère, pays, produit et provincial.

LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels

Dessin de mode

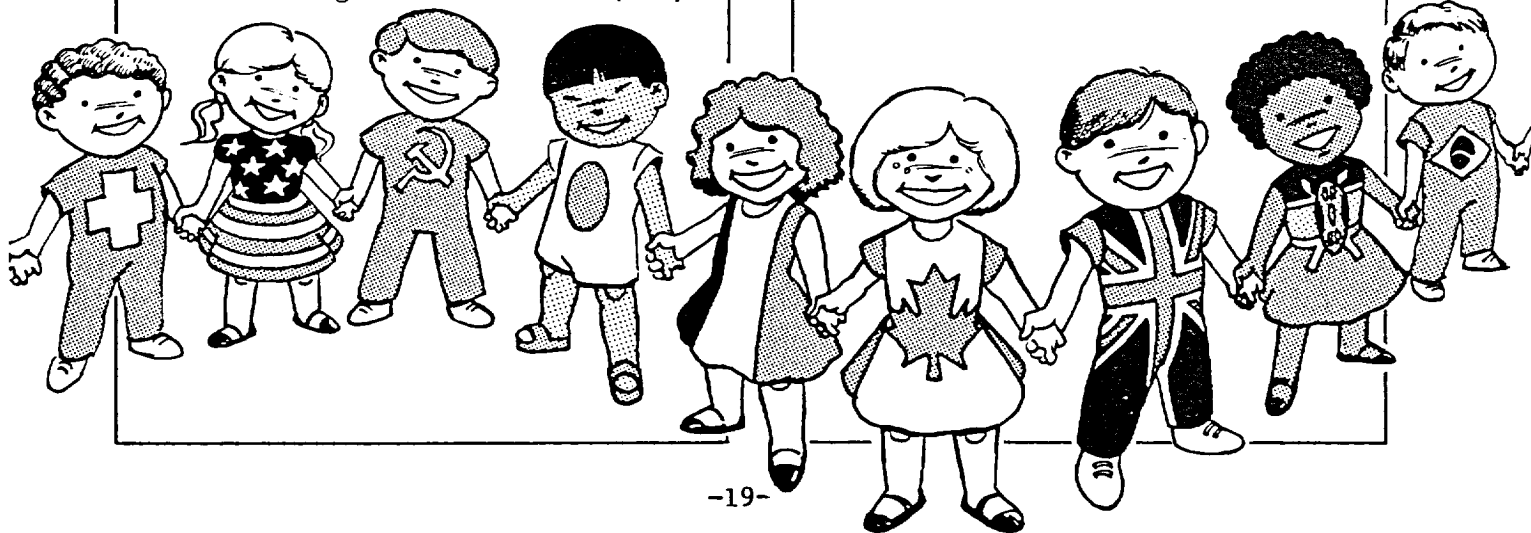
- \* Nommez des dessinateurs réputés de divers pays qui influencent la mode. Trouvez des photos qui illustrent leurs créations. (LV)
- \* Etudiez les styles vestimentaires de l'Orient. Pourquoi les vêtements importés de l'Orient sont-ils différents de ces styles? (LV)

Origine des tissus et vêtements

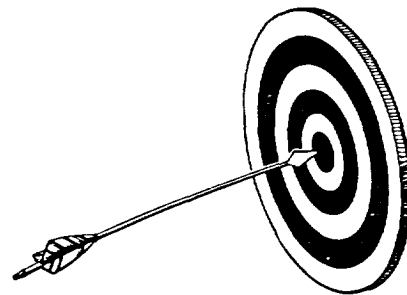
- \* Utilisez les étiquettes des vêtements pour créer une liste des pays qui confectionnent des vêtements vendus au Canada. (GL)
- \* Trouvez l'origine des tissus utilisés en confection. Lesquels sont produits au Canada? Lesquels sont importés? Pourquoi? (GL)
- \* Communiquez avec des fabricants de tissus ou de vêtements de votre région. Vers quels pays exportent-ils? Comment supplantent-ils leurs concurrents internationaux? Faites un étalage soulignant les produits canadiens exportés par cette industrie et les succès obtenus. Mentionnez aussi les principaux acheteurs étrangers. (GLV)

Costumes nationaux

- \* Costumez-vous selon la mode de pays étrangers pour ainsi découvrir comment les garçons et les filles s'habillent différemment. En vidéo, montrez chaque costume et identifiez-en l'origine. (GF)
- \* Trouvez des photos de vêtements traditionnels portés dans ces pays. Pourquoi les styles sont-ils différents? Découvrez les idées qui sont à la source des vêtements que nous portons. (LV)



**DIPLOMATES ET DIPLOMATIE** avis aux enseignants

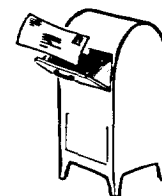


**BUTS ET OBJECTIFS**

- \* Les élèves apprendront comment les ambassades et consulats participent à l'élaboration des rapports entre gouvernements et citoyens de divers pays.
- \* Ils étudieront le travail des diplomates.
- \* Ils rechercheront les buts des Nations-Unies.

**RESSOURCES** pour les enseignants et les élèves

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Journaux, radio et télé
- Ministère des Affaires extérieures
- Consulats de votre région
- Ambassades à Ottawa
- Associations et agences des Nations-Unies



Référez-vous à la section des ressources et références pour des adresses et d'autres idées.

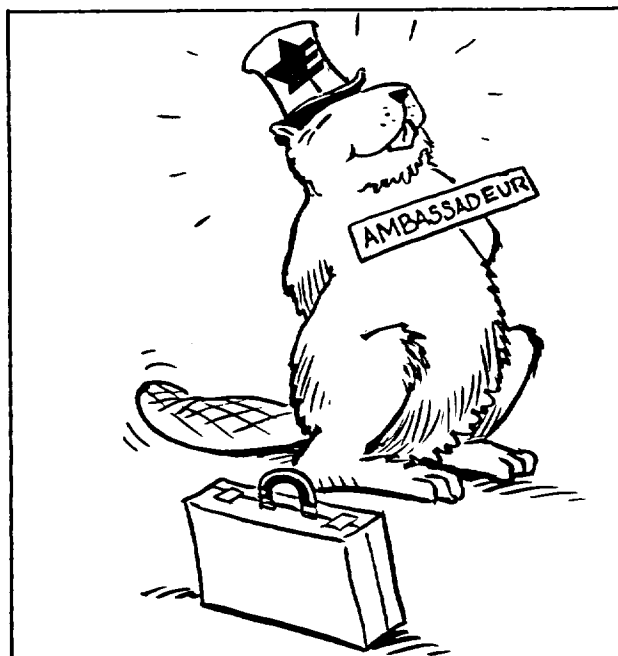
Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Immigration, Emigration, Soins de santé dans le monde, Associés dans le développement et Voyages.

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: ambassadeur, citoyen, consul, diplomate, diplomatie, haut-commissariat, international, ministère, Nonce Apostolique et passeport, pays.

**LES SUJETS CONNEXES** aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels





### Ambassades et consulats

- \* Qu'est-ce qu'une ambassade, un consulat, une nonciature apostolique? Quelles sont leurs fonctions? Où sont-ils situés? Créez un dépliant et consacrez un paragraphe à chacun. (GL)
- \* Trouvez quels pays maintiennent des consulats dans votre province. Faites un étalage de leurs drapeaux et armoiries. Situez-les. (GL)
- \* Qu'est-ce qu'un passeport? A qui sont-ils remis? Comment en obtient-on un? (GL)
- \* Invitez un secrétaire d'ambassade ou de consulat à venir parler de son rôle. Enregistrez cette visite. (L)
- \* Comment une ambassade peut-elle aider un Canadien qui a perdu son passeport, ou qui tombe malade à l'étranger? Mimez cette situation. (GL)

### Entrevue avec un diplomate

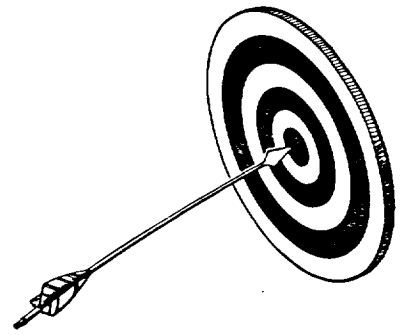
- \* Quel est le rôle d'un ambassadeur? (L)
- \* Quelles sont les principales caractéristiques d'un ambassadeur? (H)
- \* Comme ambassadeur pour votre classe, école, ville, etc, quel trait voudriez-vous présenter? Quelle impression voudriez-vous donner aux gens que vous pourriez rencontrer dans ce rôle? (GL)

### Nations-Unies

- \* Trouvez un fait politique discuté ou résolu par les Nations-Unies. (LGS)
- \* Illustrez le travail accompli par certaines agences des Nations-Unies ou par l'Assemblée Générale. ((GFILMS)
- \* Constituez une collection d'articles de revues ou de journaux touchant le travail des diplomates et des agences de l'ONU. (GLS)



## EDUCATION Avis aux enseignants

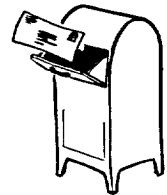


### BUTS ET OBJECTIFS

- \* Les élèves étudieront les raisons qui motivent les étudiants étrangers à fréquenter les grandes écoles du Canada.
- \* Ils seront sensibilisés au fait que de nombreux étudiants canadiens fréquentent des institutions de haut-savoir à l'étranger.
- \* Ils découvriront les possibilités de travail à l'étranger pour les éducateurs canadiens.

### RESSOURCES pour enseignants et élèves

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Enseignants et administrateurs scolaires
- Commissions scolaires
- Ministères de l'Éducation
- CEGEP(s) et collèges communautaires
- Universités
- Association de collèges communautaires du Canada (ACCC), World University Service of Canada (WUSC) et autres organismes non gouvernementaux
- Agence canadienne de développement international (ACDI)
- Ambassades et consulats
- Cercles sociaux tels Kiwanis, Rotary, Richelieu, etc



Référez-vous à la section ressources et références pour des adresses et d'autres idées.

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Défense nationale, Associés dans le développement et Commerce.

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: développement étranger, outre-mer et pays.

LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Éducation physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels

Étudiants étrangers au Canada

\* Communiquez avec une université ou un collège pour découvrir les raisons et avantages qui font que des étudiants étrangers fréquentent des grandes écoles canadiennes. (GFL)

\* Interviewez un étudiant étranger pour découvrir comment il a été admis dans une institution canadienne. Lorsqu'il obtiendra son diplôme, demeurera-t-il au Canada ou rentrera-t-il dans son pays? Ce diplôme canadien sera-t-il reconnu dans son pays? Enregistrez cette entrevue en vidéo et prêtez la cassette à d'autres écoles. (GLS)

Canadiens outre-mer

\* Quelles universités étrangères sont surtout choisies par des étudiants canadiens? Et pourquoi? (GLS)

\* Recherchez les possibilités de travail à l'étranger pour les éducateurs. (GLS)

\* Interviewez un éducateur qui a oeuvré outre-mer. Faites ressortir les points saillants de cette entrevue. (GLSV)

\* Le Canada exporte des bus scolaires, du mobilier, des fournitures et du matériel didactique. Comment, pourquoi, qui les exporte? Quel continent importe le plus de matériel pédagogique du Canada? L'Afrique? L'Asie? L'Amérique latine? Les Caraïbes? (GLV)

Etablir des liens

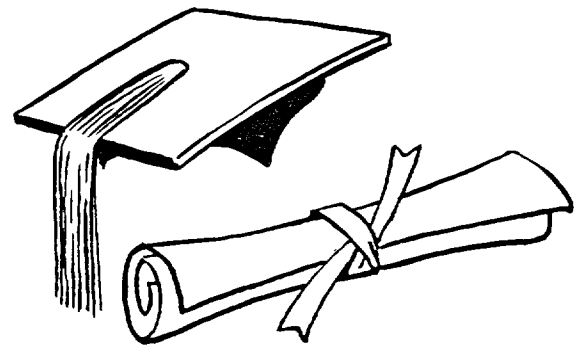
\* Correspondez avec des étudiants d'un autre pays. Ces correspondants pourraient être des étudiants étrangers ou des jeunes Canadiens habitant à l'étranger (GL)

\* Collectionnez des timbres et donnez-les à une association charitable qui se préoccupe du sort des enfants démunis. (L)

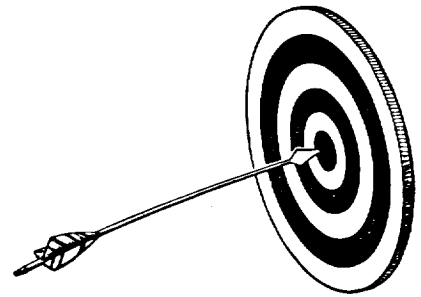
Contrastes

\* A l'aide d'un mobile que vous aurez fabriqué, d'un côté illustrez l'éducation au Canada, de l'autre, l'éducation ailleurs. (GLV)

\* Imaginez-vous étudiant dans un pays en voie de développement de votre choix. Comment les leçons de langues, de sciences familiales et de sécurité routière seraient-elles différentes? (GLF)



**ENVIRONNEMENT** avis aux enseignants

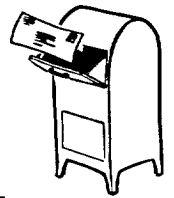


**BUTS ET OBJECTIFS**

- \* Les élèves prendront conscience de l'importance de la coopération entre pays pour protéger l'environnement.
- \* Ils se rendront compte que le contrôle de la pollution est un processus complexe basé sur la collaboration entre pays.

**RESSOURCES** pour enseignants et élèves

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Média d'information dont les revues écologiques Harrowsmith, Equinox, Oxygène, etc.
- Ministères fédéral et provinciaux de l'Environnement
- Fondation Greenpeace et autres organismes non-gouvernementaux
- Agence canadienne de développement international (ACDI)



Référez-vous à la section ressources et références pour des adresses et d'autres idées.

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Faune et flore en évolution, Associés dans le développement et Commerce.

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: donneur, environnement, fédéral, global, gouvernement, ministère, organisme non-gouvernemental, pays, pays en voie développement, pollution, provincial et Tiers-Monde.

**LES SUJETS CONNEXES** aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels

Pollution

- \* Trouvez les divers types de pollution et discutez-en des effets possibles sur l'environnement. (GLSV)
- \* Comment la pollution d'un pays peut-elle affecter l'environnement d'un autre pays? (GLS)

Contrôle de la pollution

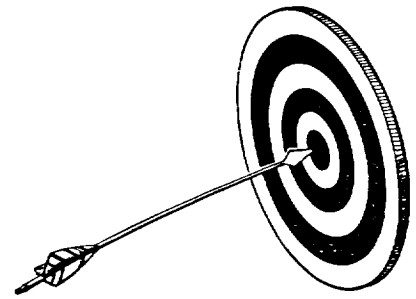
- \* Etudiez ces sujets: le travail du ministère fédéral de l'Environnement pour contrôler notre pollution et coopérer avec d'autres pays pour réduire la pollution globale; le même travail au niveau des ministères provinciaux; les activités des personnes et des organismes non-gouvernementaux pour améliorer l'environnement. Faites une murale en utilisant un sujet par volet. (GLSV)
- \* Faites un étalage démontrant les méthodes de CONTROLE DE LA POLLUTION utilisées ici et ailleurs. Montrez comment chaque personne peut contribuer à réduire la pollution. (GLS)
- \* Trouvez quelles améliorations ont été apportées dans votre collectivité pour réduire la pollution. Impliquez-vous dans un groupe écologique local. (GLS)
- \* Comment le Canada aide-t-il certains pays à développer des sources d'eau propre et à combattre la pollution. (GLS)



Autres sujets écologiques

- \* Qu'arrive-t-il à la jungle et à la faune des pays du Tiers-Monde au fur et à mesure que se développent l'industrie et l'agriculture? Pourquoi les Canadiens devraient-ils se soucier de la jungle du Brésil ou du gnou du Botswana? (GLSN)
- \* Les pays industrialisés comme le Canada contribuent au développement des pays du Tiers-Monde en construisant barrages et routes. Comment ces importants travaux affectent-ils le mode de vie des occupants de ces territoires? Quels sont les effets environnementaux de ces travaux? Les pays donateurs devraient-ils continuer à subventionner ces travaux à cause des nombreux avantages qui en découlent ou les inconvénients sont-ils trop importants? (GFLS)

SOINS DE SANTE DANS LE MONDE avis aux enseignants

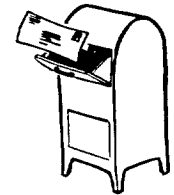


BUTS ET OBJECTIFS

- \* Les élèves trouveront les nombreux apports de divers pays à la médecine.
- \* Ils se rendront compte que l'amélioration des soins de santé augmente l'espérance et la qualité de vie. La mise en échec de la propagation des maladies est une responsabilité internationale dont tous bénéficient.

RESSOURCES pour enseignants et élèves

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Médecin de famille et dentiste
- Hôpital local et infirmière de l'école
- Média
- Ministères de la Santé
- Agence canadienne de développement international (ACDI)
- Organismes non gouvernementaux
- Musée national des sciences et de la technologie, Ottawa
- Atlas de la Banque Mondiale
- Cercles sociaux divers tels Kiwanis, Rotary, Richelieu, etc



Référez-vous à la section ressources et références pour des adresses et d'autres idées.

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Diplomates et diplomatie, Associés dans le développement, Sports et jeux, Voyages.

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: espérance de vie, étranger, ministère, organisme non-gouvernemental et Tiers-Monde.

LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



SOINS DE SANTE DANS LE MONDE activités des élèves

Grands personnages

- \* Rédigez une biographie de Canadiens dont les contributions ont marqué le monde de la médecine: les docteurs Bethune, Banting, Best, Grondin, Hincks, etc. Avec des camarades, faites un montage intitulé "GRANDS MEDECINS CANADIENS". (GLSV)
- \* Rédigez des biographies de savants étrangers: Pasteur, Pierre et Marie Curie, Lavoisier, etc, dont les travaux ont apporté de nombreux bienfaits au monde. (GLS)



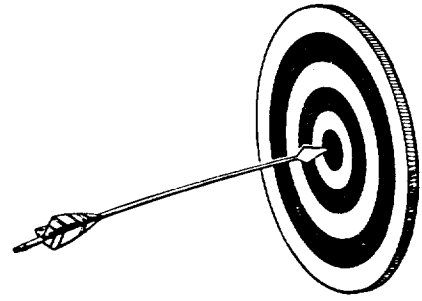
Appareils et installations

- \* Quels sont les appareils et médicaments que le Canada exporte? Où? Pourquoi? Qui paie ces produits? (GLS)
- \* Quels sont les appareils médicaux que le Canada importe? Pourquoi? Qui paie ces équipements? (GLS)
- \* Discutez de la formation médicale que reçoivent les stagiaires étrangers dans nos universités. (GLS)

Dans le monde

- \* Pourquoi les maladies se propagent-elles plus vite que par le passé? Comment certaines ont-elles été éliminées? Pourquoi certaines maladies telles le paludisme, la tuberculose, la lèpre, sont-elles plus courantes dans certains pays qu'au Canada? Comment des pays unissent-ils leurs efforts pour combattre la maladie? Documentez une maladie de son origine à sa guérison. (GLS)
- \* Qu'arriverait-il si vous tombiez malade à l'étranger en termes de langue, coûts et installations? (GLS)
- \* Décrivez l'assistance médicale apportée par les Nations-Unies et l'ACDI à plusieurs pays. (GLS)
- \* Comparez les installations médicales et les programmes de santé publique d'une ville du Tiers-Monde, à ceux d'une ville du Canada ou d'une ville d'Europe. (GHLS)
- \* Parfois, des enfants du Tiers-Monde viennent au Canada pour y recevoir des soins médicaux. Il arrive que les frais encourus soient couverts par leur pays ou bien, par le Canada. A votre connaissance, un hôpital de votre région a-t-il déjà soigné un de ces enfants? Comment un tel projet a-t-il vu le jour et comment a-t-on ramassé l'argent? Ecrivez un article à ce sujet. (GLMS)
- \* Faites un graphique de l'espérance de vie au Canada et d'ailleurs. Le Canada a-t-il contribué à augmenter l'espérance de vie? (GLMSV)

## IMMIGRATION ET EMIGRATION avis aux enseignants

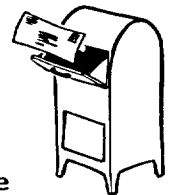


### BUTS ET OBJECTIFS

- \* Les élèves étudieront le processus d'immigration et d'émigration ainsi que les raisons motivant l'immigration au Canada.
- \* Ils retraceront la généalogie ou l'histoire de leur famille et se familiariseront avec leur pays d'origine.
- \* Ils prendront note de l'apport des néo-Canadiens à la société canadienne.

### RESSOURCES pour enseignants et élèves

- Amis et famille des élèves
- Média y compris les revues, la télé et la radio d'origine étrangère
- Associations culturelles étrangères provinciales et locales
- Chambres de commerce
- Ministère de l'Emploi et de l'Immigration



Référez-vous à la section ressources et références pour des adresses et d'autres idées

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Commerce, Diplomates et diplomatie, Education et Voyages

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: citoyen, émigrer, étranger, immigrer, pays et visa

### LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



Origine de la famille

- \* Faites un arbre généalogique. Dressez une liste des pays d'origine des familles de vos camarades. Agrémentez cette liste de drapeaux, armoiries, blasons, etc. (FLMSV)

Immigration

- \* Indiquez les étapes que devra suivre un étranger qui décide d'immigrer au Canada, comment il obtient un visa, se rend au Canada et finalement obtient sa citoyenneté. (FLMS)
- \* Interviewez des immigrants et tentez de découvrir pourquoi ils ont quitté leur pays et choisi le Canada. Qu'ont-ils dû faire? Classez et illustrez vos résultats. (LMSV)
- \* Procédez à une enquête dans votre localité afin de découvrir combien d'entreprises sont liées à des pays étrangers par le biais de propriétaires ayant immigré au Canada. (LMS)
- \* Etudiez les noms des rues, villes ou rivières de votre région. Qui a choisi ces noms? Dans quels autres pays trouveriez-vous ces mêmes noms? (GFL)
- \* En quoi consiste un certificat de citoyenneté canadienne? Comment peut-on en obtenir un? (GL)

Emigration

- \* Ecrivez à une ambassade et informez-vous de ce qu'un Canadien doit faire pour immigrer dans ce pays. (GFL)
- \* Pourquoi certaines gens émigrent-ils du Canada? (GFL)

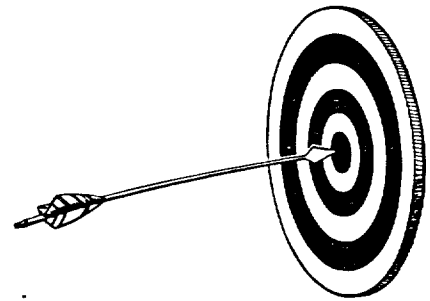


Réciprocité

- \* Quels sont les raisons qui font que le Canada a besoin d'immigrants? Pourquoi certains pays encouragent-ils leurs citoyens à émigrer? Quels autres pays désirent accroître leur population? Pourquoi? Comment encouragent-ils la croissance démographique? (LMS)



**DEFENSE NATIONALE** avis aux enseignants



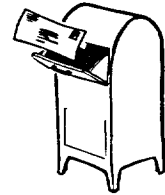
**BUTS ET OBJECTIFS**

- \* Les élèves découvriront comment certains pays collaborent à leur défense réciproque.
- \* Ils apprendront aussi le rôle du Canada dans le maintien de la paix.
- \* Ils étudieront les divers aspects de la contribution du Canada dans sa propre défense et dans celle de ses alliés.

**RESSOURCES** pour enseignants et élèves



- Amis et famille des élèves
- Cadets de la Marine, de l'Armée et de l'Aviation
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Ministère de la Défense nationale
- NORAD, OTAN
- Nations-Unies, ses agences et associations



Référez-vous à la section ressources et références pour des adresses et d'autres idées

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Associés dans le développement et Education

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: coopération internationale, étranger, maintien de la paix, outre-mer et pays.

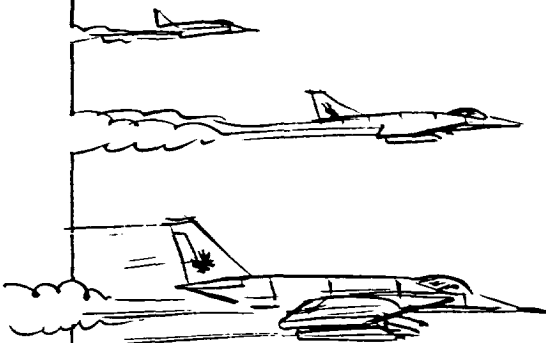
LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



Canadiens outre-mer

- \* Communiquez avec le personnel d'une base militaire. Quels contacts suivis ce personnel maintient-il avec nos militaires dans d'autres pays? Pourquoi ont-ils été postés à l'étranger? Dans quel but?(GFL)
- \* Sur une carte, repérez les bases canadiennes en Belgique et en Allemagne fédérale. Ecrivez à des élèves fréquentant ces écoles là-bas. (GL)
- \* Sur une carte, indiquez les pays où le Canada a été employé pour maintenir la paix. (GL)
- \* Si vous envisagiez une carrière militaire, comment vous y prépareriez-vous? Quelles sont les possibilités offertes? (GL)
- \* Sur une carte, indiquez les pays où nos militaires travaillent avec ceux d'autres pays. (GL)



Militaires étrangers au Canada

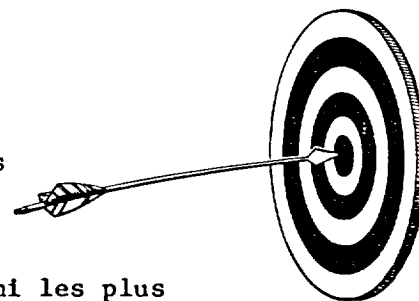
- \* Pourquoi certains militaires étrangers viennent-ils au Canada? (GL)

Coopération internationale

- \* Trouvez quels sont les engagements du Canada pour le maintien de la paix y compris ceux sous la tutelle des Nations-Unies. (GL)
- \* Démontrez comment nos forces militaires aident lors de désastres tels tremblements de terre, famines, etc. (GLSV)
- \* Indiquez comment la formation militaire a évolué depuis l'avènement d'armes et de technologie nouvelles. (LS)
- \* En quoi consiste l'OTAN? NORAD? Pourquoi le Canada en fait-il partie? Quelle est notre part de responsabilité dans chacun? (GL)
- \* Des membres de votre famille ont-ils participé à des conflits militaires? Quelle fut leur contribution? Connaissez-vous des héros militaires canadiens? Dans ces conflits, quelles furent les pertes en vies humaines, en blessures, en coût monétaire? Qu'ont été les résultats et bénéfiques de ces guerres? (GLM)



## ASSOCIES DANS LE DEVELOPPEMENT avis aux enseignants

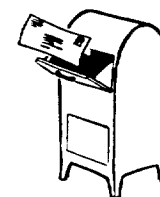


### BUTS ET OBJECTIFS

- \* Les élèves apprendront que les Canadiens sont parmi les plus généreux au monde, que le développement est souvent dû à un travail individuel, qu'une solution locale peut résoudre les problèmes globaux.
- \* Ils verront que ces activités peuvent bénéficier autant au donneur qu'au récipiendaire.
- \* Ils apprendront aussi que l'aide canadienne est distribuée par le biais:
  1. De projets bilatéraux dans lesquels l'Agence canadienne de développement international(ACDI) travaille directement avec le gouvernement ou une organisation du pays récipiendaire.
  2. De projets multilatéraux dans lesquels le Canada et d'autres pays donateurs travaillent avec le pays ou la région récipiendaire sous l'égide d'institutions telles la Banque Mondiale ou les diverses banques de développement régionales.
  3. Du secteur privé canadien qui prend l'initiative de tels projets.
  4. Des organismes non-gouvernementaux (habituellement sans but lucratif) et des personnes qui travaillent dans les pays en voie de développement.

### RESSOURCES pour enseignants et élèves

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Organismes non gouvernementaux locaux et travailleurs bénévoles à l'étranger
- Journaux, radio et télé
- Agence canadienne de développement international(ACDI)
- Ambassades et consulats des pays bénéficiaires
- Fondation Greenpeace, Association des collèges communautaires du Canada (ACCC), OXFAM, CARE, etc.
- Agences et associations des Nations-Unies
- Banque Mondiale et autres institutions financières internationales(IFI)



Référez-vous à la section ressources et références pour des adresses et d'autres idées

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Arts et loisirs, Education, Environnement, Soins de santé dans le monde, Défense nationale, Espace, Ciel et les ondes et Voyages

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: aide bilatérale, aide multilatérale, environnement, étranger, organismes non-gouvernementaux, outre-mer, pays et pays en voie de développement.

LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



Histoire vraie

\* Lors de l'Halloween, les jeunes Canadiens ramassent de l'argent pour l'UNICEF. Découvrez comment cet argent est utilisé. Par ailleurs, cherchez et trouvez d'autres initiatives locales visant à réduire les problèmes mondiaux. (GLM)

Initiatives individuelles et autres

\* Vous entendez parler d'une famine, d'une guerre, etc. Comment pouvez-vous, votre école, votre ville aider les victimes de ces désastres? Comment ces catastrophes peuvent-elles être contrées ou du moins, minimisées dans l'avenir? (GFLS)

\* Déterminez le niveau d'implication dans des activités de développement des groupes, des écoles, des cercles dans votre localité. Invitez un conférencier à vous parler de l'aide prodiguée à divers pays et des bénéfices qui en découlent. Faites un vidéo du travail accompli par personnes et groupes travaillant outre-mer. Prêtez cette cassette à une autre classe ou une autre école. (GLSV)

\* Plusieurs étudiants étrangers reçoivent des bourses de l'ACDI pour étudier au Canada. Parlez à un de ces étudiants, un de ses camarades et un de ses professeurs. Quels sont les principaux bénéfices pour l'étudiant, pour les Canadiens?(GL)

\* Comment le Canada choisit-il les bénéficiaires de son aide? La pauvreté, les droits de la personne, les liens traditionnels sont-ils des facteurs importants dans cette décision? (GL)



\* Comparez votre vie quotidienne avec celle d'une personne vivant en Birmanie, au Mali ou au Pérou. Imaginez-vous les problèmes pour obtenir de l'eau potable, de la nourriture, des soins médicaux, un logement, du travail, etc. (GLSMV)



### Projets bilatéraux

- \* Choisissez un pays qui vous intéresse particulièrement. Etudiez sa géographie, son histoire et celle de son peuple et ses ressources et spécialement découvrez les problèmes de ses citoyens pour améliorer leur niveau et qualité de vie. Prenez un secteur de l'économie que vous jugez important (agriculture, transport, développement industriel, logement, santé, pêches, etc) Informez-vous auprès de l'ACDI ou de diverses autres agences, pour connaître les projets qui ont été entrepris ou qui le seront dans le secteur que vous avez retenu. Rédigez un fascicule décrivant les problèmes, les conditions, les ressources disponibles, les difficultés particulières à surmonter, les résultats possibles et escomptés d'un projet de développement. Indiquez le genre de travaux effectués par les femmes et par les hommes dans ce pays. Comment ces facteurs vont-ils influencer la façon dont le Canada dispensera son aide? Tenez-vous au courant des projets de développement dans ce pays. Évaluez leur progrès. Les résultats escomptés seront-ils atteints? Ces projets seront-ils couronnés de succès? (GFLMSV)
- \* Composez une chanson ou une pièce illustrant les défis et les récompenses de ceux qui se dévouent pour d'autres. (GL)
- \* Expliquez comment on peut déterminer le degré de succès de ce genre de travail. (GLV)

### Projets multilatéraux

- \* Il existe des projets importants qui nécessitent les fonds et l'expertise de plusieurs pays. Habituellement cette assistance est canalisée par le truchement des institutions financières internationales (IFI). Le Canada est un membre actif de ces organismes et de la plupart des agences de l'ONU, lesquels exécutent ces projets spéciaux. Illustrez sur un carton les contributions canadiennes à ces projets en terme de conseils prodigués et d'assistance financière apportée en collaboration avec d'autres pays. Indiquez en outre, les biens et services canadiens inclus dans ces projets. (GFLSV)
- \* Faites une bande dessinée pour illustrer le rôle des Nations-Unies et de plusieurs de ses agences. (GLV)
- \* Quelles sont les agences de l'ONU qui sont situées au Canada? Pourquoi le Canada a-t-il été choisi? Devrait-il y avoir d'autres agences de l'ONU au Canada? Où sont situées les autres? (GL)
- \* Célébrez le jour des Nations-Unies le 24 octobre. Chaque élève pourrait représenter un pays membre et expliquer à ses camarades les programmes exécutés dans ce pays par les diverses agences. (GLS)



## FAUNE ET FLORE EN EVOLUTION      avis aux enseignants



### BUTS ET OBJECTIFS

- \* Les élèves constateront à quel point la coopération internationale est nécessaire pour obtenir des animaux d'autres pays pour un jardin zoologique canadien. Ils étudieront le mode de transport utilisé ainsi que l'acclimatation requise
- \* Ils connaîtront les espèces en danger ou en voie de disparition et ce qui est fait pour les protéger

### RESSOURCES pour enseignants et élèves

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Jardins zoologiques
- Revues, journaux, programmes de radio et de télé
- World Wildlife Fund
- Fédération Canadienne de la Faune
- Associations de naturalistes
- Ministères de l'Environnement



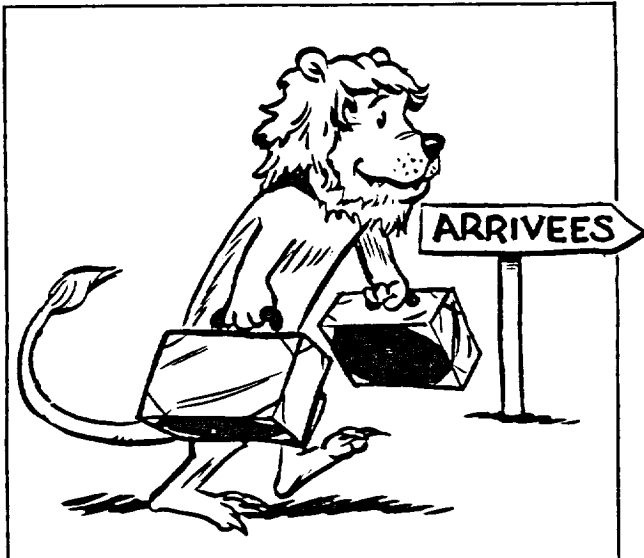
Référez-vous à la section ressources et références pour des adresses et d'autres idées

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Environnement, Associés dans le développement et Voyages

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: climat, espèce en voie de disparition, gouvernement, ministère et pays.

### LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



### Jardins zoologiques

- \* Visitez un zoo et faites la liste des animaux que vous y verrez ainsi que leur pays d'origine. Interrogez le personnel au sujet des acquisitions et du transport. (GLS)
- \* Suite à votre visite, rédigez une brochure qui expliquera: le climat, la flore et la topographie des pays où vivaient ces animaux. (GLS)
- \* Observez comment le zoo respecte les besoins climatiques, alimentaires et topographiques des animaux. (GS)
- \* Sur une mappemonde, indiquez le pays d'origine des animaux. (GS)
- \* Planifiez un jardin zoologique canadien à l'étranger. Faites une maquette montrant les animaux et leur environnement. Expliquez comment vous exécuteriez avec authenticité cette maquette. (GLS)
- \* Décrivez le voyage d'un animal, de son pays d'origine au zoo, et cela comme si vous l'accompagniez. (GL)

### Espèces en voie d'extinction

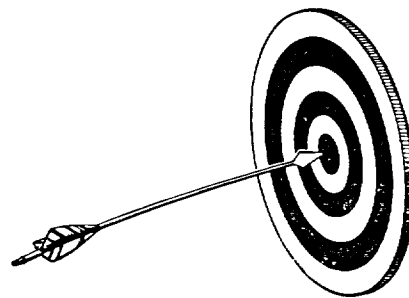
- \* Faites un collage de photos d'animaux et de plantes en voie d'extinction. Pourquoi est-il illégal de faire le commerce de l'ivoire ou de capturer des faucons? Comment ces lois sont-elles mises en vigueur? Pourquoi certaines espèces rares sont-elles recherchées? (LS)
- \* Interviewez le porte-parole d'un groupe pour la protection des espèces en voie de disparition. Comment collabore-t-il avec d'autres organismes à l'étranger? Que font-ils? (GLS)

### Plantes et animaux communs

- \* Sur une mappemonde, illustrez l'origine des animaux domestiques populaires tels les chats, les chiens, les canaris et les poissons, etc. (GLS)
- \* Collectionnez des photos d'animaux et de plantes domestiques qui sont originaires d'ailleurs. (SV)
- \* Fabriquez un masque ou une marionnette qui représente une plante ou un animal. Utilisez votre création pour en décrire les pérégrinations; pourquoi certains pays sont-ils de meilleurs habitats que d'autres? (GLS)



## ESPACE, CIEL ET LES ONDES avis aux enseignants

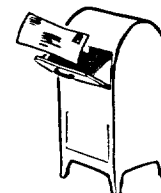


### BUTS ET OBJECTIFS

- \* Les élèves découvriront que le Canada est un des pionniers de l'aviation commerciale.
- \* Ils prendront conscience que la coopération entre pays est essentielle à la sécurité aérienne dans ces domaines: prévisions météo, règlements de circulation aérienne, usage de procédures communes pour le contrôle de l'espace aérien et pour combattre le terrorisme international, cela par l'intermédiaire d'agences telles: l'OACI et l'IATA.
- \* Ils apprendront que le Canada est un chef de file dans la technologie aéronautique, spatiale et des communications.
- \* Ils étudieront l'implication du Canada dans les programmes spatiaux.

### RESSOURCES pour enseignants et élèves

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Aéroports, pilotes et expositions aéronautiques
- Jeunes astronautes du Canada
- Association Canadienne pour le Développement des Sciences
- Cadets de l'Air
- Musées de l'aviation, et de la science et de la technologie
- Ministères des Transports et Communications, de l'Industrie et du Commerce.
- Ministère de l'Expansion industrielle régionale(MEIR)
- Offices du Tourisme
- Agence canadienne de développement international (ACDI)
- Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)
- Association du Transport Aérien International(IATA)



Référez-vous à la section ressources et références pour des adresses et d'autres idées

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Diplomates et diplomatie, Associés dans le développement, Commerce et Voyages

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: exportation, fabricant, gouvernement, ministère, pays, et Tiers-Monde.

LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

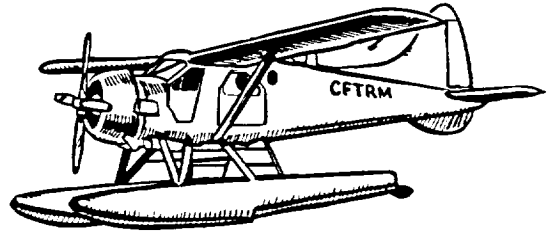
- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



## ESPACE, CIEL ET LES ONDES activités des élèves

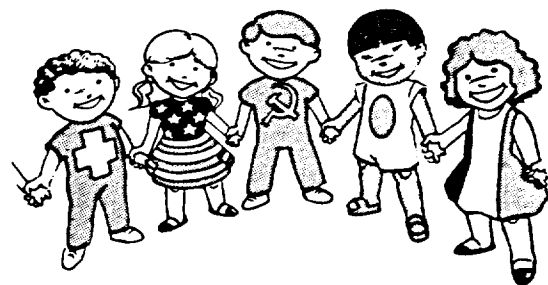
### Ailes d'argent

- \* Rendez-vous à votre aéroport municipal ou rendez visite à un pilote de votre localité. Informez-vous du développement de l'aviation au Canada. Etoffez votre recherche en consultant votre bibliothèque publique, un musée, etc. (GLMSV)
- \* Lisez et résumez les biographies de pilotes canadiens bien connus, de constructeurs d'avions et de voyageurs de l'espace. (GLMSV)
- \* Selon le cas, assistez à un salon aéronautique et interviewez des pilotes, des mécaniciens etc, et donnez-en un compte-rendu à votre classe. (LS)
- \* Reprenez des poèmes sur l'aviation, utilisez votre plus belle écriture pour en faire une murale. Indiquez quand et par qui ces poèmes ont été écrits et la nationalité des auteurs. (GLV)
- \* Quels sont les avions et simulateurs de vol canadiens utilisés dans le monde? Pourquoi sont-ils achetés par autant de pays? (GLMS)
- \* Les avions voyagent au-delà de nos frontières. Indiquez sur un tableau les problèmes qui en résultent pour l'industrie de l'aviation. Pensez à ces secteurs: la météo, la langue utilisée par les pilotes, les contrôleurs de l'air, le personnel au sol et les passagers, les règlements qui gèrent l'utilisation de l'espace aérien. Indiquez comment ces divers problèmes sont résolus et quel est le rôle de l'OACI et de l'IATA. (GLMSV)



### Les ondes

- \* En consultant les stations de télé et de radio, les fabricants, les bibliothèques et les chambres de commerce, apprenez à connaître le monde des communications par satellites, particulièrement ceux conçus et construits au Canada. Faites-en une brochure. (GLMSV)
- \* Décrivez les divers moyens de communications internationales tels les postes, téléphone, télex, télégraphie, téléfax, câble et réseau par ordinateur. Comparez la vitesse et le volume des communications de nos jours à ce qu'ils étaient lorsque nos ancêtres arrivèrent au Canada. (GFLMSV)
- \* Dans un essai, racontez l'histoire de la radio, de la télévision et du téléphone. Le Canada a-t-il influencé ou bien a-t-il été lui-même influencé dans ces domaines? (GLMSV)
- \* Etudiez la technologie utilisée dans les communications. Faites ressortir dans un vidéo, les inventions canadiennes et expliquez comment elles ont été exportées. (LSV)



### Le Canada dans l'espace

- \* Construisez un modèle illustrant un satellite canadien en orbite. Expliquez comment il demeure en position orbitale. Qu'apporte-il au Canada et à d'autres pays? (LMSV)
- \* Découvrez les activités de la section locale de "Jeunes Astronautes du Canada". (LS)
- \* Consultez des manufacturiers, des bibliothèques et des services gouvernementaux pour découvrir quels produits canadiens sont utilisés dans l'aviation et l'espace. Rédigez un fascicule pour la bibliothèque de l'école. (LS)

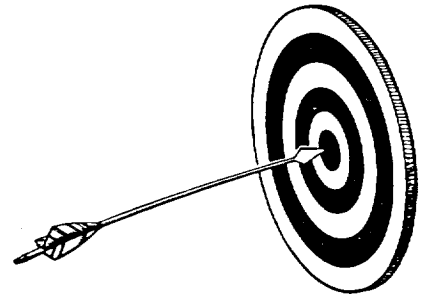


### De la Préhistoire aux Temps Modernes

- \* Tracez une ligne chronologique des moyens de transport et de communications lors de la préhistoire et de l'antiquité. (GLMSV)
- \* Obtenez de votre bureau de tourisme local, les noms et lieux de sites ou immeubles qui ont joué un rôle important dans l'histoire des communications, de l'aviation et de l'espace. Rédigez une brochure illustrant et décrivant ces sites et expliquez-en la signification pour le Canada et l'étranger. (GLSV)
- \* Comment l'ACDI aide-t-elle les pays du Tiers-Monde à développer leurs moyens de communications et de transport. (GLS)



## SPORTS ET JEUX avis aux enseignants

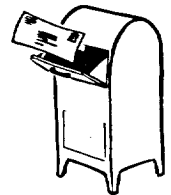


### BUTS ET OBJECTIFS

- \* Les élèves découvriront comment les athlètes tirent parti des compétitions internationales et partagent les équipements sportifs.
- \* Ils enquêteront sur la nature et les origines des jeux et sports internationaux.

### RESSOURCES pour enseignants et élèves

- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Média y compris les magazines sportifs
- Association Olympique canadienne
- Conseil canadien du sport
- Sport Canada
- Associations sportives comme Cross Country Canada, etc
- Détaillants, distributeurs, manufacturiers, importateurs et exportateurs d'équipement et de matériel sportif
- Ministères fédéral et provinciaux de la Jeunesse et des Sports



Référez-vous à la section des ressources et références pour des adresses et d'autres idées

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Soins de santé dans le monde, Commerce et Voyages

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: étranger, exportation, fédéral, importation, international, outre-mer, ministère, et pays.

LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



SPORTS ET JEUX      activités des élèves

Athlètes canadiens

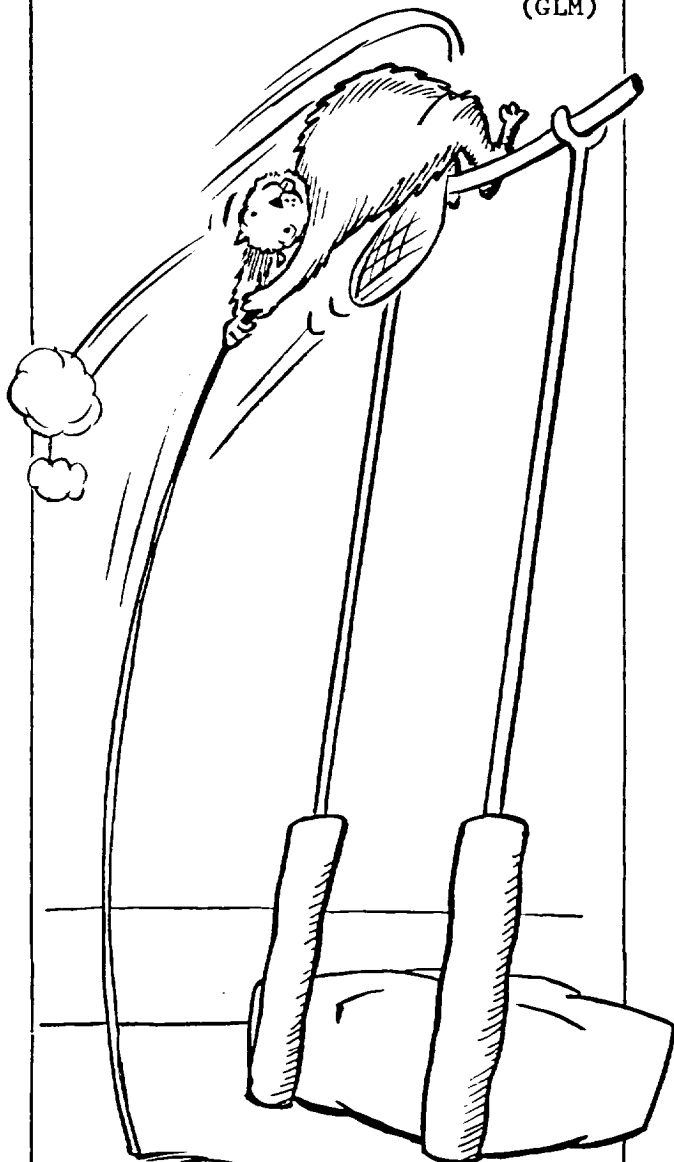
- \* Faites une collection de photos d'athlètes canadiens qui ont représenté le Canada dans des compétitions internationales. (GV)
- \* Démontrez comment les Canadiens encouragent leurs équipes sportives nationales. (LV)
- \* Comment les succès de nos héros sportifs influencent-ils une plus grande participation du public? (L)
- \* Interviewez un athlète de votre localité qui a participé à des compétitions contre des étrangers. Qu'a-t-il appris de cette expérience? Si c'est possible, participez à une session d'entraînement avec cet athlète. (GPL)
- \* Rédigez la biographie d'un athlète canadien qui a participé à des compétitions internationales ou qui a concouru dans un but charitable. Par exemple, Terry Fox et Steve Fonyo pour la recherche sur le cancer, Rick Hansen pour la recherche sur la moëlle épinière ou Wayne Gretsky pour les handicapés mentaux. (GLMV)

Installations

- \* Au Canada, quelles sont les installations sportives qui sont mises à la disposition des athlètes étrangers? (GL)
- \* Par ailleurs, indiquez comment nos athlètes bénéficient de l'usage des installations étrangères. (GLV)

Equipements sportifs

- \* Quel matériel sportif canadien est exporté dans d'autres pays? Comment s'y prennent les manufacturiers et exportateurs canadiens pour pénétrer ces marchés? (GLM)
- \* Quels sont les équipements sportifs qui sont importés au Canada, pourquoi et d'où proviennent-ils? (GLM)





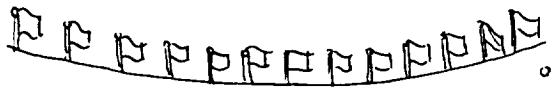
SPORTS ET JEUX activités des élèves

Jeux et sports

\* Pour chacun de vos jeux ou sports préférés, trouvez un endroit à l'étranger que vous aimeriez visiter comme spectateur ou participant. (GL)

\* Demandez à vos associations sportives quelles sont les activités internationales auxquelles vous pourriez participer. (GLP)

\* Etablissez une liste de compétitions internationales auxquelles participent des Canadiens. Quels trophées ou prix canadiens donnons-nous aux concurrents étrangers?(GL)



\* Pourquoi chaque pays a-t-il un sport qu'on appelle "national"? Exemples:- le hockey et la crosse canadiens, le football américain, et le cricket anglais. Pratiquez des jeux de différents pays.(GLP)

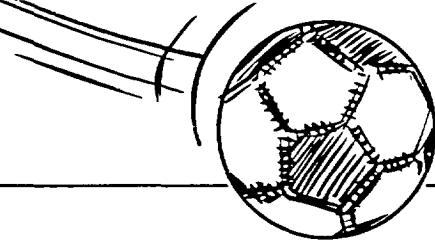
\* Pourquoi certains événements sportifs sont-ils boycottés? Est-ce une pratique acceptable? (GL)

\* Trouvez une ville de votre région qui a été l'hôte d'un événement sportif important. Comment le comité organisateur s'y est-il pris pour attirer les équipes? Quel appui a-t-on fourni aux visiteurs en terme de transport, logement, nourriture, etc? (GL)

\* Parlez de la Coupe America, des Jeux du Commonwealth, des Jeux Olympiques, etc. (GLMP)

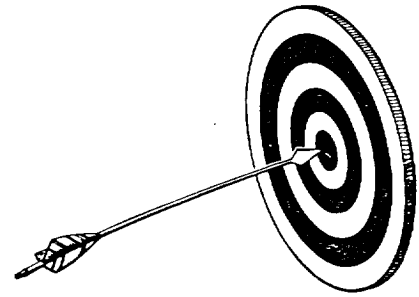
\* Quels sont les pays d'origine des sports pratiqués au Canada? Y en a-t-il d'origine canadienne?(GLP)

\* Pourquoi le soccer est-il un sport quasi-universel? Imaginez-vous en train de jouer au soccer dans un pays chaud! Décrivez vos sensations. (GLP)



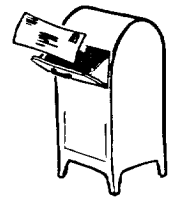
## VOYAGES avis aux enseignants

### BUTS ET OBJECTIFS



- \* Les élèves seront sensibilisés aux avantages des voyages tant pour le visiteur que pour le pays visité. Ils se rendront compte que ces voyages améliorent les relations entre pays. Ils exploreront les avantages économiques du tourisme.
- \* Ils étudieront les étapes préparatoires à un voyage.
- \* Ils prendront connaissance des effets bénéfiques du transport efficace sur l'industrie touristique.

### RESSOURCES pour enseignants et élèves



- Amis et famille des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Agences de voyages
- Média dont la section voyages des journaux, revues spécialisées, émissions de radio et de télé
- Agence canadienne de développement international (ACDI)
- Ministères fédéral et provinciaux du tourisme
- Ministère des Affaires extérieures, Bureau des passeports
- Transporteurs aériens, ferroviaires, maritimes et routiers

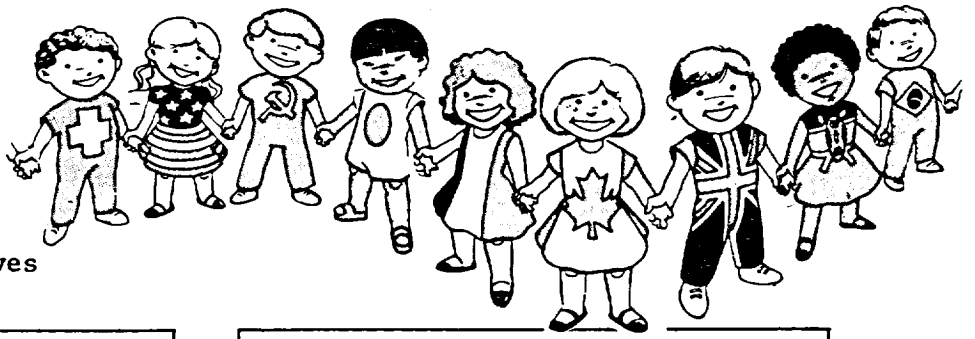
Référez-vous à la section ressources et références pour des adresses et d'autres idées

Vous trouverez des suggestions supplémentaires dans les sections Diplomates et diplomatie, Immigration et émigration, Soins de santé dans le monde, Associés dans le développement, Sports et jeux et Commerce

Dans le glossaire, vous trouverez la définition des mots: culture, étranger, immigration, passeport, visa, pays et tradition.

LES SUJETS CONNEXES aux activités sont indiqués par ces symboles

- G Géographie, sciences sociales et histoire
- F Sciences familiales et économie domestique
- I Musique instrumentale et vocale
- L Langues vivantes
- M Mathématiques
- P Education physique et récréologie
- S Sciences
- V Arts visuels



**VOYAGES** activités des élèves

Lieux à visiter, choses à voir

\* Sur une carte, indiquez les pays que l'on devrait visiter pour chacun de ces buts: skier; voir des oeuvres d'artistes célèbres; participer à un safari; aider les victimes d'un sinistre; visiter le pays de vos ancêtres ou une jungle; entendre un orchestre ou une chorale célèbre; visiter un pays dont les saisons sont à l'opposé de celles du Canada; aller à la plage; visiter un pays communiste; visiter un pays dont la population est semblable à la nôtre; visiter un pays hautement industrialisé; faire de l'alpinisme ou de la planche à voile; apprendre une langue qui ne serait ni le français ni l'anglais. (GFILPSV)

\* Quels moyens de transport peut-on utiliser dans les pays du Tiers-Monde? Comment le Canada aide-t-il à améliorer le transport dans ces pays? (GLS)

\* Quelles sont les Sept Merveilles du Monde? Décrivez-les et indiquez leur emplacement. (GV)

\* Donnez des exemples de différences culturelles que rencontre un touriste dans ses voyages. (GL)

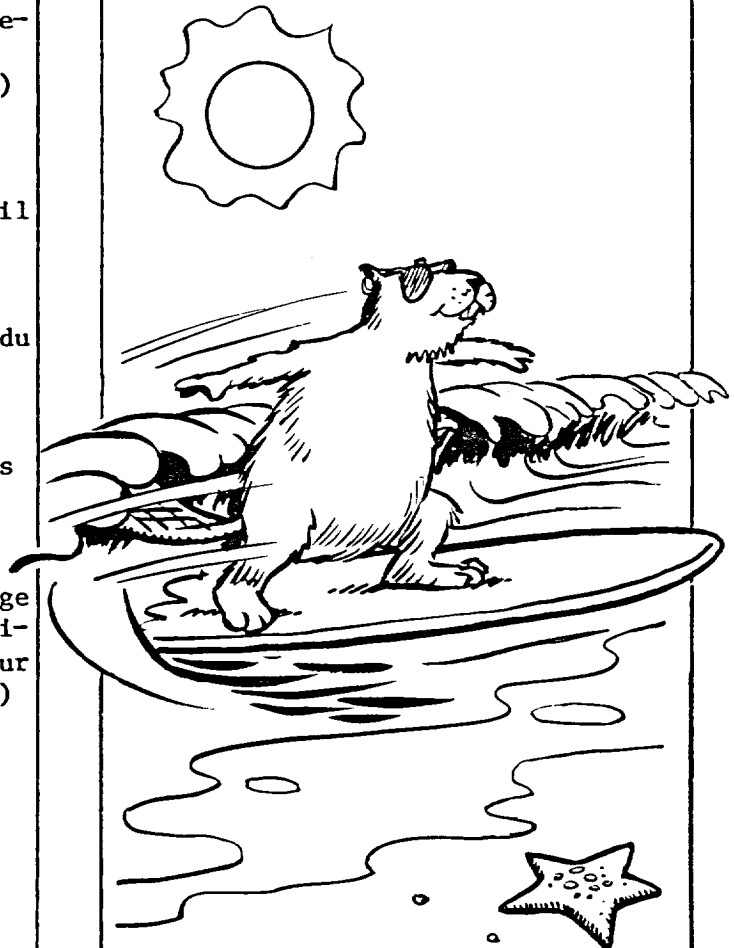
\* Dans votre classe faites un sondage pour découvrir quels pays ont visités vos camarades, vos amis et leur famille. (GFLM)

Visiteurs au Canada

\* Préparez une brochure invitant les étrangers à venir visiter le Canada, votre province ou votre ville. (GLV)

\* Dessinez une carte touristique locale à l'intention d'un visiteur étranger. Incluez les lieux particulièrement intéressants et utiles pour ce touriste. (GLV)

\* Enumérez les raisons qui inciteraient les touristes à visiter le Canada. (GL)



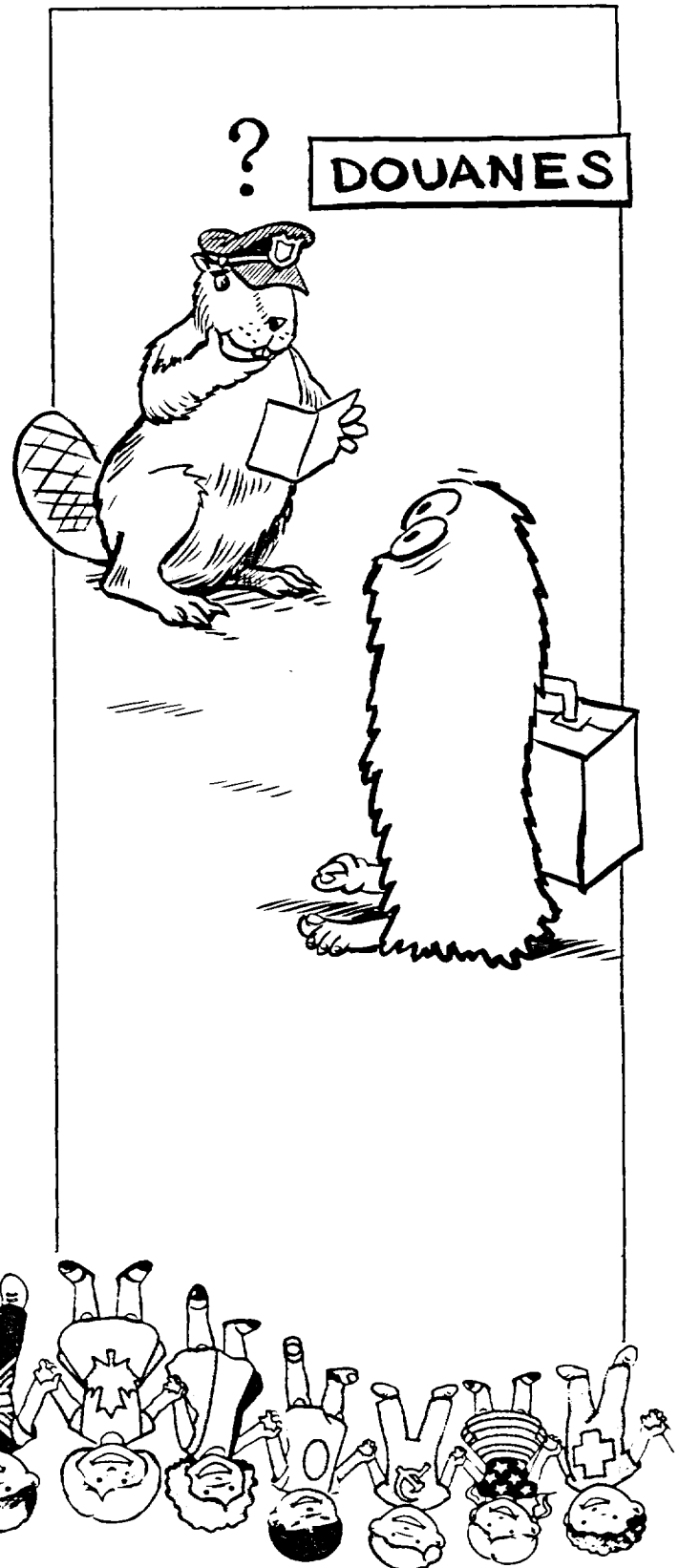


Documents et devises

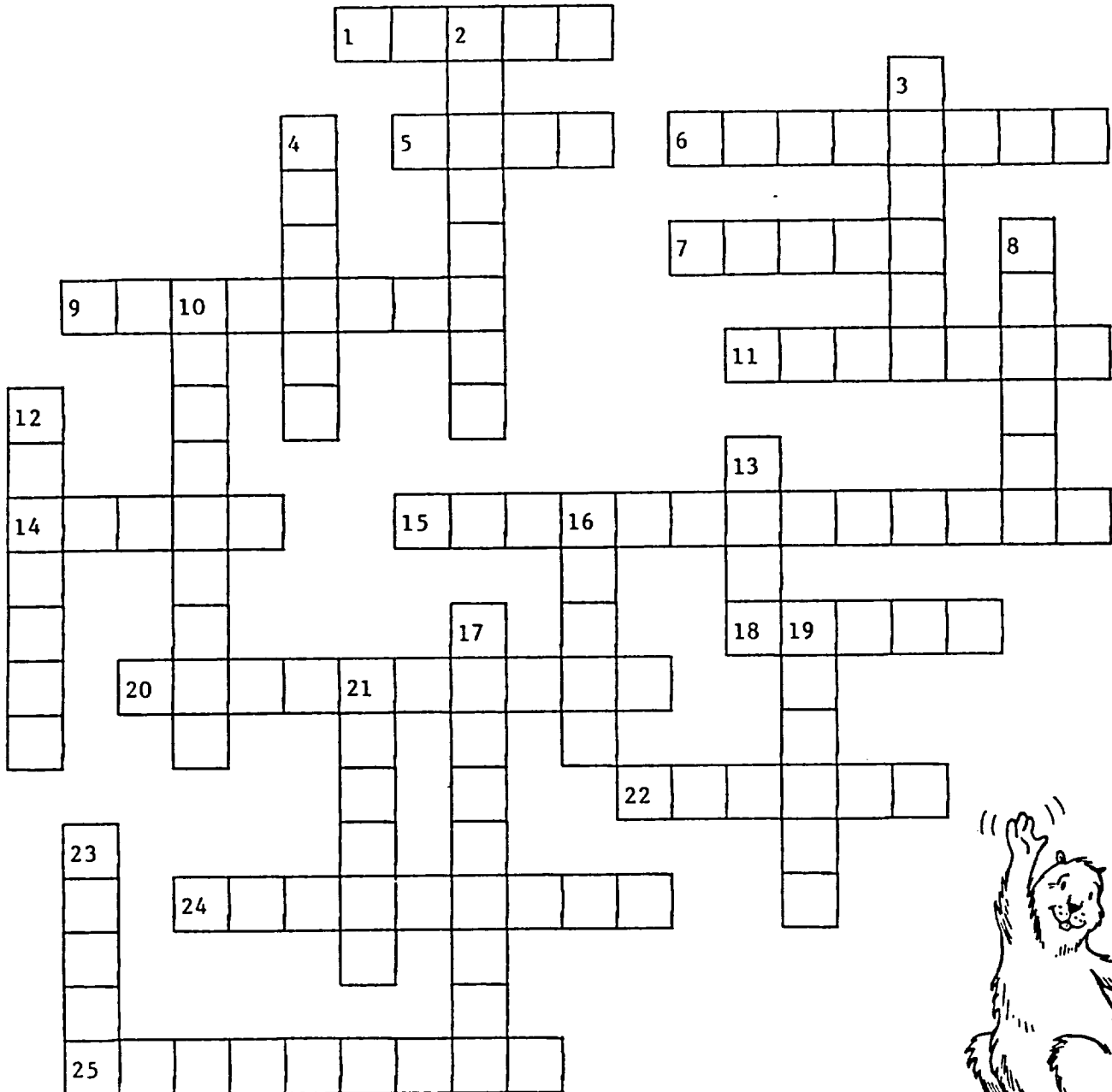
- \* Qu'est-ce qu'un passeport? Un visa? A quoi servent-ils? Comment se les procure-t-on? (GL)
- \* Dressez la liste des pays qui exigent un visa. Pourquoi l'exigent-ils? (GL)
- \* Que sont les agents d'immigration et que font-ils? Leur travail est-il utile? (GL)
- \* Que sont les agents de douanes et que font-ils? Leur travail est-il utile? (GL)
- \* Concevez des situations qui exigent la conversion de dollars canadiens en devises étrangères. Apportez à l'école de l'argent ou des timbres étrangers. (GLM)
- \* Il existe différents types de visas pour visiteurs, étudiants et travailleurs. Expliquez-les. (GL)

Autour du monde

- \* Discutez des avantages du tourisme pour un pays. (GLM)
- \* Quels sont les liens entre le transport et le tourisme? (GLMS)
- \* Créez un jeu qui consisterait à apprendre le nom des pays et trouvez leur emplacement. (GLP)



## MOTS CROISES SUR LES VOYAGES



### HORIZONTALEMENT

1. On y dort
5. Voyages sur les routes
6. Ce qui reste
7. Le sable la recouvre
9. Utilisées pour voir des objets éloignés
11. Au Moyen-Age, maison d'un roi
14. Beaucoup d'eau
15. Capte les images
18. Moyen de transport
20. On y mange
22. Voyage en Afrique
24. Divise deux pays
25. Achats

### VERTICALEMENT

2. Un voyageur
3. Où il y a beaucoup de sable
4. Un moyen de transport
8. Une petite maison
10. Plus haut que les collines
12. En eau profonde
13. Dans un passeport
16. Organise des voyages
17. Voyage en bateau
19. Une visite
21. Sert à acheter
23. Représentation d'une partie de la surface de la terre



DOCUMENTS A PHOTOCOPIER

FEUILLE D'EXERCICES NO 1

On vous encourage à produire vos propres feuilles d'exercices en PHOTOCOPIANT des extraits de "CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE".

FEUILLE D'EXERCICES DE: \_\_\_\_\_ PREPAREE PAR: \_\_\_\_\_  
(élève) (enseignant)

CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE

Choisissez une de ces activités: (photocopiée de la page 6)

- \* Retirez les étiquettes de produits importés et collez-les sur un cube. (FV)
- \* Exposez des mets importés. D'où proviennent-ils? Qui les importent? Pourquoi? Comment? (GFLMV)
- \* Planifiez un repas dont tous les aliments sont importés. (GF)



Utilisez les ressources de votre choix : (de la page 5)

- Amis et familles des élèves
- Bibliothèques publiques et scolaires
- Importateurs, exportateurs, manufacturiers, distributeurs, détaillants
- Transitaires en douane, sociétés de transport et de fret
- Associations Canadiennes des Importateurs et des Exportateurs, le Conseil Canadien des Maisons de Commerce, les Chambres de Commerce
- Ministère des Affaires extérieures (Info Export)
- etc...

Consultez le glossaire de CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE pour les définitions des mots dont vous aurez besoin pour les activités.

Voici ce dont vous aurez besoin:

---

---

La date de notre rencontre pour planifier, discuter ou corriger votre travail: \_\_\_\_\_ . (à remplir par l'enseignant)

Votre projet devrait être terminé le: \_\_\_\_\_



**FEUILLE D'EXERCICES NO 2**

On vous encourage à produire vos propres feuilles d'exercices en **PHOTOCOPIANT** et **ADAPTANT** des extraits de "CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE"

FEUILLE D'EXERCICES DE: \_\_\_\_\_ classe de: \_\_\_\_\_  
(élève) (enseignant)

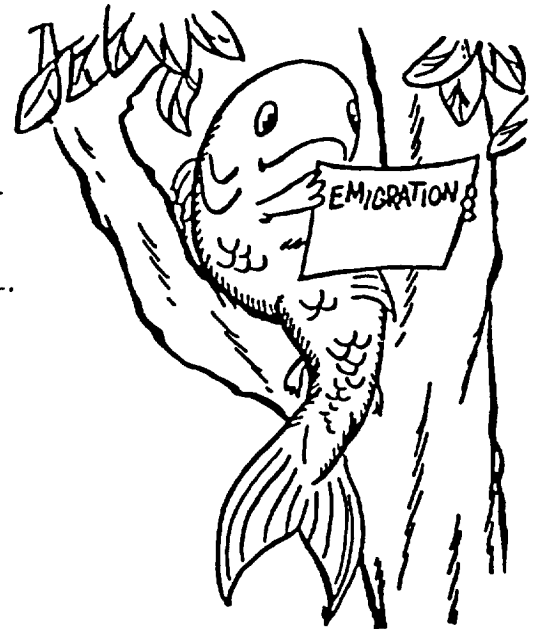
**CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE**

Demandez à vos parents ou grands-parents de vous aider à répondre à ces questions:

- où habitait votre famille ou vos ancêtres avant de s'établir au Canada?
- dessinez vos ancêtres en costume traditionnel
- dessinez le drapeau de votre pays ancestral, ou apportez des timbres, des cartes postales, des photos de ce pays

Date d'aujourd'hui: \_\_\_\_\_

Travail dû le: \_\_\_\_\_



**CANADA, NOTRE PLACE DANS LE MONDE**



## QUESTIONNAIRE A L'INTENTION DE L'ENSEIGNANT

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone( ) \_\_\_\_\_ Niveau(x)enseigné(s) \_\_\_\_\_

Quelles activités furent les plus populaires?

Quelles activités furent difficiles à terminer? Pourquoi?

Environ combien d'activités avez-vous décidé de faire?

Quels sont les points forts de cette trousse?

Quels aspects de la trousse devraient être améliorés? (contenu, format, etc.?)

Autres commentaires.....

Utilisez une feuille supplémentaire si nécessaire et renvoyez le tout à:

CANEDEX, 3360 Midland Avenue,  
Scarborough, Ontario. M1V 2W8  
(416) 292-8512





## RÉFÉRENCES

### GLOSSAIRE

**Aide bilatérale** - aide entre le Canada et un autre pays ou organisme

**Aide multilatérale** - aide de plusieurs pays ou organismes

**Allié** - pays ami; pays qui coopèrent pour une cause commune

**Ambassade** - site de la représentation d'un pays à l'étranger

**Ambassadeur** - diplomate qui représente les intérêts de son pays à l'étranger

**Bénéficiaire** - ville, pays ou personne qui reçoit de l'aide

**Biens manufacturés** - Biens produits par des personnes ou des machines

**Boycotter** - refus de participer à un événement ou une action en signe de protestation

**Citoyen** - personne qui possède par sa naissance ou par naturalisation, les droits garantis par la Constitution, tels le droit de vote, de résidence, etc.

**Climat** - état météorologique habituel d'une région ou d'un pays

**Commerce** - échange de biens ou de services pour de l'argent ou d'autres biens ou services

**Commonwealth** - organisme qui regroupe le Canada, le Royaume-Uni, l'Australie, la Dominique, la Jamaïque, l'Inde, le Pakistan et plus de quarante autres pays pour leur bénéfice mutuel tant économique, politique que culturel

**Consul** - diplomate qui représente les intérêts de son pays dans une ville étrangère

**Consulat** bureau où le consul exerce ses fonctions

**Coopération internationale** - collaboration entre pays, organismes ou personnes

**Culture** - comportement, habitudes et production artistique d'un groupe particulier de personnes



**Danse folklorique** - danse traditionnelle d'un pays ou d'un groupe de personnes

**Défense mutuelle** - action réciproque entre pays pour se protéger d'un ennemi commun

**Développement** - Amélioration de la qualité de la vie

**Diplomate** - fonctionnaire dont le travail consiste à établir et entretenir des relations cordiales avec d'autres pays ou organisations

**Diplomatie** - aptitude ou compétence pour entretenir de bonnes relations entre personnes, organismes ou pays

**Donneur** - personne, organisme ou pays qui contribue au bien-être d'autres personnes, organismes ou pays

**Douane** - service gouvernemental qui contrôle l'entrée et la sortie des biens et services d'un pays; lieu où ces fonctions s'exercent

**Emigrer** - quitter son pays pour un autre dans le but de s'y établir

**Environnement** - la nature qui nous entoure

**Espèce en voie de disparition** - animal ou plante en danger de disparition

**Espérance de vie** - âge que la moyenne d'une population ou d'un groupe de personnes atteindra

**Ethnicité** - relié à un groupe racial ou culturel

**Etranger** - pays ou personne d'ailleurs

**Exportateur** - personne dont le travail consiste à vendre ou distribuer des produits ou services dans d'autres pays

**Exportations** - l'ensemble des biens et services vendus à l'étranger

**Fabricant** - celui qui manufacture des produits

**Fédéral** - qualité de ce qui touche l'ensemble d'une fédération

**Fédération** - union politique ou économique de pays, d'états ou de provinces dans un but commun

**Francophonie** - association linguistique et culturelle d'Etats ayant en commun l'usage du français: exemples, le Canada, la Belgique, le Sénégal, la Dominique, la France, le Liban, le Maroc et près de quarante autres pays

**Fret** - transport des marchandises



**GATT** - Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Un traité entre plusieurs pays qui établit les règles du commerce et une tribune où les pays peuvent régler leurs problèmes commerciaux et négocier des possibilités d'élargissement du commerce

**Global** - touchant l'ensemble du monde

**Gouvernement** - dirigeants d'un pays ou d'une province; ou ensemble des services d'un pays ou d'une province

**Gouvernement fédéral** - Ensemble des dirigeants ou des services d'un gouvernement central comme celui du Canada, des Etats-Unis, de la Suisse, du Brésil, etc

**Haut-Commissaire** - dirigeant d'un Haut-Commissariat, ambassadeur d'un pays du Commonwealth en fonction dans un autre pays du Commonwealth

**Haut-Commissariat** - ambassade d'un pays du Commonwealth situé dans un autre pays du Commonwealth

**IFD** - intégration des femmes dans le développement. Une politique qui vise à intégrer autant que possible les femmes dans le processus du développement

**Immigrer** - s'établir dans un pays autre que le sien

**Importateur** - personne dont le travail consiste à se procurer des biens et services étrangers pour les redistribuer dans son propre pays

**Importer** - acheter des biens et services étrangers pour les revendre dans son propre pays

**Importations** - ensemble des biens en provenance d'autres pays.

**International** - qui a trait à plusieurs pays

**Lien commercial** - accord d'échange de biens ou services entre pays

**Maintien de la paix** - fonction de certains groupes militaires pour diminuer les tensions entre pays, groupes en conflit

**Manufacturier** - celui qui fabrique des produits.

**Marché** - potentiel commercial d'un territoire ou d'un groupe

**Marché d'exportation** - ensemble des possibilités commerciales d'une région ou d'un pays étranger

**Matière première** - qui est à la base d'un produit fini ou manufacturé





**Média** - tous les moyens de communications imprimés ou électroniques

**Ministère** - service d'un gouvernement qui s'occupe d'un secteur défini

**Marketing** - mise en marché de produits ou de services

**Monnaie** - devise légalement utilisée dans un pays

**Nonce Apostolique** - ambassadeur du Vatican

**Organisme non gouvernemental** - association ou groupe sans but lucratif créé dans un but humanitaire et non parrainé par un gouvernement

**Outre-mer** - région ou pays situé au-delà de notre continent

**Passeport** - document émis par un gouvernement national attestant de la nationalité et de l'identité de son détenteur

**Pays** - entité géographique organisée, territoire d'une nation

**Pays développé** - pays dont l'industrie et le commerce permet à ses habitants un niveau de vie élevé

**Pays en voie de développement** - pays dont la structure industrielle n'est pas développée et qui ne permet pas à ses habitants un niveau de vie confortable

**Pollution/polluer** - salir ou détruire l'état normal de la nature

**Produit** - bien fabriqué ou cultivé

**Produit agricole** - provenant de la culture organisée de plantes, exemple: le blé, les légumes, les fruits, etc

**Provincial** - qui a rapport à une province, exemple: gouvernement provincial, loi provinciale, etc

**Qualité de la vie** - état de bien-être dont jouit une population ou une personne

**Ressource naturelle** - produit qui n'est ni fabriqué ni cultivé par l'homme, par exemple: forêts, minerais, produit de la pêche

**Secteur** - une partie de l'économie, du gouvernement, exemples: finances, banques, agriculture, commerce, industrie, etc

**Tiers-Monde** - ensemble des pays non industrialisés et souvent démunis

**Topographie** - géographie physique, c'est-à-dire, position et description des caractéristiques physiques d'un territoire, exemples: rivières, montagnes, plaines, etc

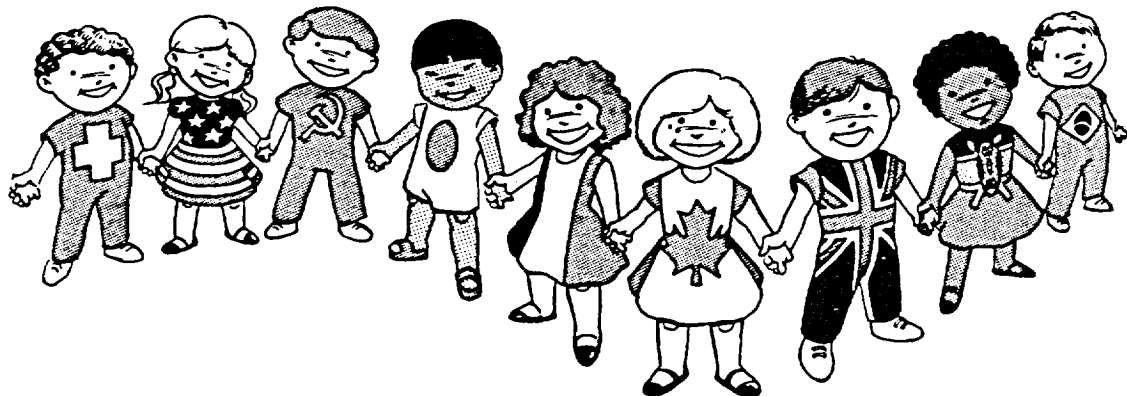
**Tradition** - habitude d'un groupe ou d'une nation

**Transitaire en douane** - personne ou société dont le travail consiste à faciliter l'entrée ou la sortie de biens dans un pays

**Transport/transporter** - apporter ou déplacer des biens d'un endroit à un autre.

**Végétation** - tout ce qui pousse à l'état libre

**Visa** - document permettant l'entrée dans un pays, généralement apposé dans un passeport par le pays émetteur



**RESSOURCES ET RÉFÉRENCES**

Si le ministère ou le service avec lequel vous désirez communiquer n'est pas indiqué ci-dessous, le Bureau de Service du Canada ou Communications Québec seront probablement en mesure de vous suggérer une alternative. Si plusieurs élèves désirent prendre contact avec un même organisme, il y aurait lieu de grouper les demandes. Les remerciements sont de rigueur pour les personnes qui vous auront aidés dans vos recherches et ce sera utile pour d'autres de vos camarades.

**GOUVERNEMENT DU CANADA**

Ministère des Affaires extérieures  
Info-Export (BTCE),  
125 promenade Sussex,  
Ottawa, Ont. K1A 0G2  
1-800-267-8376

Ministère de la Défense Nationale  
Services généraux d'information,  
101 promenade du Colonel By,  
Ottawa, Ont. K1A 0K2  
(613) 995-2534

Ministère de l'Emploi et de l'Immigration  
Place du Portage, Phase IV,  
140, promenade du Portage,  
Hull, Qué. K1A 0J9  
(819) 994-6313

Ministère des Affaires extérieures  
Bureau des Passeports, Place du Centre,  
200 promenade du Portage  
Hull, Qué. K1A 0G3  
(819) 994-3500

Environnement Canada  
Services info, 10 rue Wellington  
Ottawa, Ont. K1A 0H3  
(819) 997-2800

Investissement Canada, Communications,  
240, rue Sparks, 5e étage ouest,  
CP 2800, Stn D, Ottawa, Ont. K1P 6A5  
(613) 995-4128

Agence Canadienne de Développement Int'l  
(ACDI), Secteur Affaires Publiques  
200 promenade du Portage,  
Hull, Qué. K1A 0G4  
(819) 997-5006

Statistiques Canada, Renseignements,  
R.H.Coates Bldg. Rez-de-chaussée,  
Ottawa, Ont. K1A 0T6  
(613) 990-8116

Sports Amateurs,  
365 rue Laurier O. Tour S,  
10e étage,  
Ottawa, Ont. K1A 0X6  
(613) 995-1055

Transport Canada, Affaires Publiques,  
Place de Ville, 330 rue Sparks,  
Tour C, 21e étage,  
Ottawa, Ont. K1A 0N5.  
(613) 996-5861

Radio-Canada, Relations Publiques,  
1500 avenue Bronson,  
Ottawa, Ont. K1G 3J5  
(613) 738-6786

L'Hôtel des Monnaies  
320 promenade Sussex, Ottawa, Ontario  
K1A 0G8  
Attn. Vice Président, Marketing

**GOUVERNEMENT DE L'ALBERTA**

Alberta Sport Council,  
Hanover Pl. 101-6th Ave. SW, Suite 450,  
Calgary, Alta. T2P 3P4  
(403) 297-2503

Department of Education,  
Devonian Bldg. West Tower,  
11160 Jasper Ave.,  
Edmonton, Alta. T5K 0L2

Department of Tourism,  
Public Affairs, 1025 Jasper Ave.,  
Edmonton, Alta. T5J 3Z3  
(403) 427-4336

Department of Economic Development & Trade,  
Public Affairs Office, Stirling Place Bldg.,  
9940 - 106th St., Edmonton, Alta. T5K 2P6  
(403) 427-4809

Department of the Environment,  
Environment Education Branch,  
Oxbridge Place, 9820 - 106th Street,  
Edmonton, Alta. T5K 2J6  
(403) 427-2739

Reference Canada 1-800-232-9481  
292-4998 Calgary (local)  
420-2021 Edmonton (local)  
420-4161 (telecom for deaf)

**GOUVERNEMENT DE LA COLOMBIE BRITANNIQUE**

Ministry of Education, Public Relations  
Office, Parliament Bldg.,  
Victoria, B.C. V8V 2M4  
(604) 387-4611

Ministry of International Trade,  
Science and Investment, Public  
Relations Office, Suite 315  
800 Hornby St., Victoria, B.C. V6Z 2C5  
(604) 660-4567

Ministry of Transportation and Highways  
Information Officer, 940 Blanchard St.,  
Victoria, B.C. V8W 3E6  
(604) 387-3198

Ministry of Environment and Parks,  
Information Services Br. Parliament Bldg.,  
Victoria, B.C. V8V 1X4  
(604) 387-9422

Ministry of Tourism,  
Information Services,  
1117 Wharf St., Victoria, B.C. V8W 2Z2  
Written enquiries only.

Reference Canada  
1-800-663-1381  
Zenith 08918 (Atlin only)  
666-5555 Vancouver (local)

**GOUVERNEMENT DE L'ÎLE DU PRINCE ÉDOUARD**

Department of Community & Cultural Affairs,  
11 Kent St., P.O. Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I. C1A 7N8  
(902) 892-0311

Department of Industry,  
95 Rochford St., Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I. C1A 7N8  
(902) 892-5445

Department of Transportation &  
Public Works, 11 Kent St. Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I. C1A 7N8  
(902) 892-7431

Department of Education,  
95 Rochford St., Box 2000,  
Charlottetown, P.E.I. C1A 7N8  
(902) 892-3504

Department of Tourism & Parks,  
P.O. Box 940,  
Charlottetown, P.E.I. C1A 7M5  
(902) 892-2457

Island Inquiries  
1-368-5050 (Province; sans frais)  
368-5050 (Charlottetown)

**GOUVERNEMENT DU MANITOBA**

Department of Business Development  
and Tourism, 155 Carlton St., E.,  
7th Fl., Winnipeg, Man. R3C 2H8  
(204) 945-2230

Department of Industry, Trade and  
Technology, Trade Branch, 155 Carlton,  
Winnipeg, Man. R3C 3H8  
(204) 945-3172

Manitoba Naturalists Society,  
302 - 128 James Avenue,  
Winnipeg, Manitoba. R3B 0N8

Department of Education,  
Communications Branch, 1181 Portage Ave.,  
Winnipeg, Man. R3G 0T3  
(204) 945-6879

Fort Whyte Centre for Environment  
1961 McCreary Road,  
Fort Whyte, Man. ROG 0R0

Manitoba Wildlife Federation,  
1770 Notre Dame Avenue,  
Winnipeg, Man. R3E 3K2

Department of Environment,  
Communications Br. Room 156,  
Legislative Bldg., Winnipeg, Man. R3C 0V8  
(506) 945-4741

Manitoba Forestry Association,  
900 Corydon Avenue,  
Winnipeg, Man. R3M 0Y4

Department of Highways and  
Transportation, Communications Sect.,  
215 Garry St., 15th Fl. Winnipeg,  
Man. R3C 3Z1  
(204) 945-5818

Manitoba Museum of Man and Nature,  
190 Rupert Avenue,  
Winnipeg, Manitoba.  
R3B 0N2

Citizen's Inquiry Service,  
1-800-282-8060  
945-3744 Winnipeg (local)  
945-4796 Winnipeg (telecom for deaf)

**GOVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

Ministère du Commerce et de la Technologie,  
Bureau des Relations Publiques,  
CP 6000, Fredericton, N-B E3B 5H1  
(506) 453-3981

Ministère de l'Éducation,  
Ressources Pédagogiques, CP 6000,  
458 rue York, Fredericton, N-B E3B 5H9  
(506) 453-2327

Ministère des Affaires Municipales et  
de l'Environnement, Relations Publiques  
CP 6000, Fredericton, N-B E3B 5H1  
(506) 453-2669

Ministère du Tourisme, Loisirs et  
Culture, Att: Mr. Jack Hyroid,  
CP 12345, Fredericton, N-B E3B 5C3  
(506) 453-2080

Ministère du Transport  
King's Place, 2nd Fl., C.P. 6000  
Fredericton, N-B E3B 5H1  
(506) 453-2549

Service d'Information,  
Nouveau-Brunswick,  
1-800-442-4400  
453-2525 Fredericton(local)

**GOVERNEMENT DE LA NOUVELLE ÉCOSSE**

Department of Development,  
Trade Branch, 1800 Argyle St. Box 519,  
Halifax, N.S. B3J 2R7  
(902) 424-8920

Department of Education,  
Att: Shirley Sangster, Box 578,  
Brunswick & Cogswell, Halifax, N.S. B3J 2S9  
(902) 424-4307 Appels de professeurs seulement.

Department of Environment,  
Public Relations Office,  
5151 Terminal Road, Box 2107,  
Halifax, N.S. B3J 3B7  
(902) 424-5300

Department of Government Services,  
Public Inquiries, P.O. Box 54,  
Halifax, N.S. B3J 2L4  
(902) 420-2876

Department of Tourism,  
Public Relations Office,  
5151 Terminal Rd. Box 456,  
Halifax, N.S. B3J 2R5  
(902) 424-5000

Reference Canada  
1-426-8092  
426-8092 Halifax (local)

**GOVERNEMENT DE L'ONTARIO**

Ministry of Environment  
Public Relations Office,  
135 St. Clair Ave. W. Suite 100,  
Toronto, Ont. M4V 1P5  
(416) 965-7117

Ministry of Industry, Trade & Technology,  
Public Affairs Office,  
900 Bay St. Toronto, Ont. M7A 2E1  
(416) 965-1586 (Ont. only 1-800-387-6142)

Ministry of Tourism & Recreation  
Communications Branch,  
77 Bloor St. W. 7th Floor,  
Toronto, Ont. M7A 2R9  
(416) 965-3124

Ministry of Transportation,  
1201 Wilson Ave. West Tower 1st Fl.,  
Toronto, Ont. M3M 1J8  
(416) 248-3708

Référence Canada  
Ottawa 995-7151  
North Bay 476-4910  
Toronto 973-1993  
Sans frais région Ottawa/Hull  
1-800-267-0340  
Indicatifs régionaux 807 & 705  
1-800-461-1664  
Tous les autres résidents de l'Ontario  
1-800-387-0700

**GOVERNEMENT DU QUÉBEC**

Ministère de l'Éducation  
1035 rue de la Chevrotière, 11e étage,  
Edifice "G", Québec, Qué. G1R 5A5  
(418) 643-7095

Ministère de l'Environnement,  
3900 rue Marly, 6e étage,  
Ste Foy, Qué. G1X 4E4  
(418) 643-6071

Communications Québec Signalez "0" et demandez "Zenith-Communications Québec"

Baie-Comeau (418) 589-2244	Longueuil (514) 873-8989
Drummondville (819) 477-7272	Montréal (514) 873-2111
Gaspé (418) 368-2550	Québec (418) 643-1344
Granby (514) 375-5654	Radisson (819) 638-7505
Hull (819) 770-6910	Rimouski (418) 722-3939
Iles-de-la-Madeleine (418) 986-3222	Rouyn (819) 764-3241
Joliette (514) 759-6440	St Félicien (418) 679-0433
Jonquièrre (418) 547-6501	St Georges-de-Beauce (418) 227-1122
Laval (514) 873-5555	St Hyacinthe (514) 778-1123

Ministère du Tourisme et des Loisirs,  
1 Place Ville-Marie, Suite 2410,  
Montréal, Qué. H3B 3M9  
(514) 873-3363

Ministère du Tourisme et des Loisirs,  
2 place de Québec, suite 336,  
Québec, Qué. G1R 2B5  
(418) 643-5959

Ministère du Commerce et de la  
Technologie, 1041 rue de la Chevrotière,  
(30e étage) Québec, Qué. G1R 5E9  
(418) 643-2874

Ministère des Transports,  
700 boul. Cyrille est, 29e étage,  
Québec, Qué. G1R 5H1  
(418) 643-6980

St-Jean-sur-Richelieu (514) 346-6879  
St Jérôme (514) 438-1282  
Sept Îles (418) 968-2806  
Sherbrooke (819) 569-9311  
Thetford-les-Mines (418) 338-0181  
Trois-Rivières (819) 379-2636  
Val d'Or (819) 825-3166  
Valleyfield (514) 371-9111

**GOVERNEMENT DE LA SASKATCHEWAN**

Department of Education  
Parkview Place, 2220 College Ave.,  
Regina, Sask. S4P 3V7  
(306) 878-6030

Department of Highways & Transportation  
1855 Victoria Avenue,  
Regina, Sask. S4P 3V5  
(306) 787-4800

Department of Tourism and Small Business,  
Bank of Montreal Bldg., 2103 - 11th Ave.,  
Regina, Sask. S4P 3V7  
(306) 787-2300 1-800-667-7191

Saskatchewan Economic Development Office,  
Bank of Montreal Bldg., 3rd Fl.,  
2103 - 11th Ave, Regina, Sask. S4P 3V7  
(306) 787-9149

Saskatchewan Environment,  
Communications Br, 3085 Albert St.,  
Att: Information Officer,  
Regina, Sask. S4S 0B1  
(306) 787-6127

Reference Canada,  
1-800-667-7160 (sans frais)  
780-6683 Regina (local)

**GOVERNEMENT DE TERRENEUVE**

Department of Development and Tourism,  
Tourism Branch, Marketing, 4th Fl. S,  
Confederation Building Complex,  
St. John's, Nfld. A1C 5T7  
(709) 576-2831

Department of Development and Tourism,  
Trade Branch, Promotion, 4th Fl. S,  
Confederation Building Complex,  
St. John's, Nfld. A1C 5T7  
(709) 576-5594

Department of Education,  
Special Services, P.O. Box 4750,  
Confederation Building,  
St. John's, Nfld. A1C 5T7  
(709) 576-3023

Department of Environment,  
Confederation Building Complex,  
West Block, P.O. Box 4750,  
St. John's, Nfld. A1C 5T7  
(709) 576-2572

Department of Transport,  
Confederation Building Complex,  
6th Floor, West Block,  
St. John's, Nfld. A1C 5T7  
(709) 576-3643

Reference Canada  
1-800-563-2432  
772-4365 St. John's (local)

**GOVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

Department of Culture & Communications,  
Government of N.W.T., PO Box 1320,  
Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9  
(403) 873-7251

Department of Development and Tourism,  
Trade or Tourism Branch,  
Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9  
(403) 873-7903

**GOVERNEMENT DU YUKON**

Department of Community &  
Transportation Services, Box 2703,  
Whitehorse, Y.T. Y1A 2C6  
(403) 667-5901

Department of Economic Development,  
Mines & Small Business, PO Box 2703,  
Whitehorse, Y.T. Y1A 2C6  
(403) 667-5417

**AUTRES RESSOURCES UTILES**

Air Canada, Affaires Publiques  
130 Bloor St. W.,  
Toronto, Ont. M5S 1P5  
(416) 925-2311

Air Ontario, Public Relations,  
Suite 1100, 380 Wellington St.,  
London, Ont. N6A 5B5  
(419) 433-2311

Association of Community Colleges,  
110 Eglinton Ave. West,  
Toronto, Ontario. M4R 1A3  
(416) 489-5925

Radio-Canada,  
1500 Avenue Bronson,  
Ottawa, Ont. K1G 3J5  
(613) 738-6779

Commission Canadienne pour l'UNESCO,  
99 rue Metcalfe, CP 1047,  
Ottawa, Ont. K1P 5V8  
(613) 237-3400

Canadian Executive Services Overseas,  
1867 Yonge Street,  
Toronto, Ont. M4S 1Y5  
(416) 485-5490

Canadian Airlines, Relations Publiques,  
1 Grant McConachie Way,  
Richmond, C-B V7B 1V1  
(604) 270-5122

Canadian Airlines, Relations Publiques,  
69 rue Yonge, 5e étage,  
Toronto, Ont. M5E 1K8  
(416) 675-2211

Messageries Canadian Pacific, Relations  
Publiques, 2255 avenue Sheppard est.,  
Atria Nord, Willowdale, Ont. M2J 4Y1  
(416) 461-9011

Association Olympique Canadienne,  
333 chemin de la Rivière, Tour B, 2e étage,  
Vanier, Ont. K1L 8H9  
(613) 748-5647

Department of Education,  
P.O. Box 1320,  
Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9  
(403) 873-7529

Department of Education,  
Advanced Education & Manpower,  
PO Box 2703, Whitehorse, Y.T. Y1A 2C6  
(403) 667-5141

Department of Tourism,  
Public Affairs, Inquiry Centre,  
P.O. Box 2703, Whitehorse, Y.T. Y1A 2C6  
(403) 667-5812

Canadian Organization for Development  
through Education (CODE),  
321 Chapel St., Ottawa, Ont. K1N 7Z2  
(613) 232-3569

Canadian School Sports Association,  
Colonel Gray H.S., 175 Spring Park Rd.,  
Charlottetown, P.E.I. C1A 3Y8  
(902) 892-3729

La Croix-Rouge du Canada,  
95 Wellesley St. E.,  
Toronto, Ont. M4Y 1H6  
(416) 923-6692

Care Canada,  
1312 rue Bank,  
Ottawa, Ont. K1S 5H7  
(613) 521-7081

City Express, Public Relations,  
545 Lakeshore Blvd. W.,  
Toronto, Ont. M5V 1A3  
(416) 977-7770

CUSO,  
135 rue Rideau,  
Ottawa, Ont. K1N 9K7  
(613) 563-1242

Energy Probe,  
100 College Street,  
Toronto, Ont. M5G 1K6  
(416) 978-7014

Fashion Institute, Shaw Colleges,  
2436 Yonge St.,  
Toronto, Ont. M4P 2H4  
(416) 481-6479

Fleet Industries, Mr. G. Stanfield,  
P.O. Box 400, Gilmour Rd.,  
Fort Erie, Ont. L2A 5N3  
(416) 384-9744 Ext. 231

Centre Francophone,  
222 Queen's Quay ouest,  
Toronto, Ont. M5J 1B5  
(416) 367-1950

Department of Public Works &  
Highways, Transportation Branch,  
Box 1320 Yellowknife, N.W.T. X1A 2L9  
(403) 920-8673

Government of Yukon, Executive  
Council, Bureau of Statistics,  
Box 2703, Whitehorse, Y.T. Y1A 2C6  
(403) 667-5640

Public Affairs Bureau  
1-667-5955  
667-5811 Whitehorse (local)

Greenpeace Foundation, Regional  
Office, 427 Bloor St. W.,  
Toronto, Ont. M5S 1X7  
(416) 922-3011

Greenpeace Foundation,  
2623 West 4th Ave.,  
Vancouver, B.C. V6K 1P8  
(604) 736-0321

I.M.P. Group Ltd., Mr. Moses Coady,  
Corporate & Government Affairs,  
Ste. 400 2651 Dutch Villa Rd.,  
Halifax, N.S. B3L 4T1  
(902) 453-2400

Musée national des sciences et de la  
technologie, 1867 boul St Laurent,  
Ottawa, Ont. K1A 0M8  
(613) 998-4566

Oxfam,  
251 rue Laurier est, suite 301,  
Ottawa, Ont. K1P 5J6

Pollution Probe,  
12 Madison Ave.,  
Toronto, Ont. M5R 2S1  
(416) 926-1907

S.E.D. Systems, Dr. B. Brooks,  
P.O. Box 1464,  
Saskatoon, Sask. S7K 3P7  
(306) 664-1844

Save The Children's Fund,  
720 Spadina Ave.,  
Toronto, Ont. M5S 2W3  
(416) 960-3190

Société des Sports du Québec,  
225 rue des Forges, suite 207,  
Trois-Rivières, Qué. G9A 2G7  
(819) 373-8433

Spar Aerospace, Mr. C. Trump,  
6303 Airport Rd., Ste. 403  
Mississauga, Ont. L4V 1R8  
(416) 678-9758

GAGNANTS DU PRIX D'EXCELLENCE A L'EXPORTATION 1983

CAE Electronics Limited,  
8585 chemin de la Côte de Liesse,  
Ville St Laurent, Qué. H4T 1G6

McCain Foods Limited,  
Florenceville, New Brunswick  
EOJ 1K0

Seaboard Lumber Sales Co. Ltd.,  
1066 West Hastings St. PO Box 12501,  
Vancouver, BC V6E 3W9

TannerEye Limited,  
West Royalty Industrial Park,  
Charlottetown, PEI C1E 1B0

Le Groupe SNC, 39e étage,  
1 Complexe Desjardins,  
Montréal, Québec  
H5B 1C8

Canparts Automotive International Ltd.,  
177 Pinebush Road, P.O. Box 156  
Cambridge, Ontario N1R 5S9

Motorola Information Systems,  
9445 Airport Road,  
Brampton, Ontario L6S 4J3

Shaver Poultry Breeding Farms Ltd.  
P O Box 400,  
Cambridge, Ontario N1R 5V9

Versatile Farm Equipment Co.  
1260 Clarence Avenue,  
Winnipeg, Manitoba R3T 1T3

Produits du Belle Baie Limitée,  
10, rue Quai, C.P. 667,  
Caraquet, Nouveau-Brunswick  
EOB 1K0

International Submarine Engineering  
2601 Murray Street,  
Port Moody, B.C. V3H 1X1

Rock-O-Matic Industries,  
P.O. Box 70,  
Vonda, Saskatchewan S0K 4N0

SPAR Aerospace Limited,  
Royal Bank Plaza, South Tower,  
PO Box 83, Toronto, Ontario M5J 2S2

Westinghouse Canada Inc.,  
120 King Street, W., Box 510,  
Hamilton, Ontario L8N 3K2

Société d'Electrolyse et de  
Chimie Alcan Limitée,  
1188 rue Sherbrooke ouest,  
Montreal, Quebec H3A 3G2

GAGNANTS DU PRIX D'EXCELLENCE A L'EXPORTATION 1984

Alberta Wheat Pool - Seed Marketing  
505 - 2nd Street South West, Box 2700  
Calgary, Alberta T2P 2P5

Cavendish Farms,  
P.O. Box 789  
Moncton, New Brunswick E1C 8N6

Epic Data Inc.,  
7280 River Road,  
Richmond, B.C. V6X 1X5

Intalite Inc.,  
525 Stinson St.,  
St. Laurent, Québec H4N 2E1

Western Packaging Systems Ltd.,  
12511 No. 2 Road,  
Richmond, B.C. V7E 2G3

Bristol Aerospace Limited  
660 Berry Street, PO Box 874,  
Winnipeg, Manitoba R3C 2S4

Dicon Systems Limited,  
719 Clayson Road,  
Weston, Ontario M9M 2H4

FAG Bearings Limited,  
801 Ontario Street,  
Stratford, Ontario N5A 6T2

Litton Systems Canada Ltd.,  
25 Cityview Drive,  
Etobicoke, Ontario M9W 5A7

Canpotex Limited,  
P.O. Box 1600,  
Saskatoon, Saskatchewan S7K 3R7

Dow Chemical Canada Inc.,  
P.O. Box 1012,  
Sarnia, Ontario N7T 7K7

Husky Injection Molding Systems Ltd.  
P.O. Box 1000,  
Bolton, Ontario L7E 5S5

Stanley Associates Engineering Ltd.  
10512 - 169 Street,  
Edmonton, Alberta T5P 3X6

GAGNANTS DU PRIX D'EXCELLENCE A L'EXPORTATION 1985

Babcock & Wilcox Canada,  
581 Coronation Boulevard, PO Box 310,  
Cambridge, Ontario N1R 5V3

Develcon Electronics Ltd.,  
856 - 51st Street, East,  
Saskatoon, Saskatchewan S7K 5C7

Fletcher's Fine Foods Ltd.,  
8385 Fraser Street,  
Vancouver, B.C. V5X 3X8

Process Technology Limited,  
281 Restigouche Road,  
Oromocto, New Brunswick E2V 2H2

B. Terfloth + Cie (Canada) Inc.,  
2075 rue Université, Suite 300  
Montréal, Qué. H3C 1E8

Electrovert Ltd.,  
3285 boul Cavendish, ch 472,  
Montréal, Qué. H4B 2L9

Linear Technology Inc.,  
970 Fraser Drive,  
Burlington, Ontario L7L 5P5

XCAN Grain Limited,  
800 - 360 Main Street,  
Winnipeg, Manitoba R3C 3Z3

Canterra Engineering Ltd.,  
#7, 3610 - 29th Street, East,  
Calgary, Alberta T1Y 5Z7

Faultless-Doerner Manufacturing Inc.  
630 Weber Street North, PO Box 425,  
Waterloo, Ontario N2J 4B2

Polymer International (N.S.) Inc.  
P.O. Box 868,  
Truro, Nova Scotia B2N 5G6

CEGIR,  
Piece 2301, 2, Complexe Desjardins,  
CP 160, Montreal, Quebec H5B 1B3

GAGNANTS DU PRIX D'EXCELLENCE A L'EXPORTATION 1986

Cognos Inc.,  
3755 Riverside Drive,  
Ottawa, Ontario K1G 3N3

Canadian Foremost Ltd.,  
1616 Meridian Rd. N.E.,  
Calgary, Alberta T2A 2P1

SR Telecom Inc.,  
8150 Route Transcanadienne,  
Ville St Laurent, Québec H4S 1M5

Peter Bawden Drilling Ltd.,  
2900-300-5th Ave. SW.,  
Calgary, Alberta T2P 3C4

ILCO Unican Inc.,  
7301 boul. Decarie,  
Montréal, Québec H4P 2G7

Cansulex Ltd.,  
2500-1066 West Hastings St.,  
Vancouver, B.C. V6E 3X1

Coopérative Fédérée du Québec,  
1055 rue du Marché Central,  
Montréal, Québec H4N 1K3

Monnais royale canadienne,  
320, promenade Sussex,  
Ottawa, Ontario K1A 0G8

Canada Packers Inc.,  
1243 Islington Ave.,  
Toronto, Ontario M8X 1Y9

Capsule Technology Int'l Ltd.  
2001 Huron Church Road,  
Windsor, Ontario N9C 2L6

MacDonald Dettwiler & Associates Ltd  
3751 Shell Road,  
Richmond, B.C. V6X 2Z9

Shell Canada Chemical Co.,  
75 Wynford Drive,  
Don Mills, Ontario M3C 2Z4

Sport Alberta, Public Relations,  
Percy Page Rec. Centre, 13 Mission Ave.,  
St. Albert, Alta. T8N 1H6  
(403) 458-0440

Sport BC, Premiere Sports,  
1200 Hornby Street,  
Vancouver, B.C. V6Z 2E2  
(604) 681-2468

Sport Ontario, Public Relations,  
1220 Sheppard Ave. E.,  
Willowdale, Ontario. M2K 2X1  
(416) 495-4000

Fédération des Sports du Canada,  
33 rue de la Rivière, Tour C, 9e étage,  
Vanier, Ont. K1L 8H9  
(613) 748-5670

Télélobe Canada, Relations Publiques,  
Mr Michel Joly, (écrire)  
680 rue Sherbrooke ouest,  
Montréal, Qué. H3A 2S4

Monnaie royale canadienne  
Attention: Vice Président, Marketing,  
320 promenade Sussex,  
Ottawa, Ont. K1A 0G8

Lomar Inc.  
1384 Tyandaga Park Drive,  
Burlington, Ont. L7P 1N3

Telesat Canada, Ms. Kim McNab,  
333 River Road,  
Ottawa, Ont. K1L 8B9  
(613) 746-5920

UNICEF Communications Department,  
443 Mount Pleasant Rd.  
Toronto, Ont. M4S 2L8  
(416) 482-4444

Wardair, Customer Relations,  
311 Convair Drive,  
Mississauga, Ont. L5P 1C2  
(416) 671-3100

15e Jeux Olympiques d'Hiver  
Comité Organisateur, CP 1988, Stn C,  
Calgary, Alberta, T2T 5R4,  
(403) 291-3212

La Banque Mondiale, Bureau du  
Directeur Exécutif Canadien,  
1818 H Street, N.W.,  
Washington, D.C. U.S.A. 20433

Commission canadienne du blé,  
423 rue Main,  
Winnipeg, Manitoba R3C 2P5  
(204) 949-3421

La Fédération canadienne de l'Entreprise  
Indépendante, 2020 rue Université, Suite 1010,  
Montréal, Québec. H3A 2A5  
(514) 842-4321

World University Services (WUSC),  
1404 Scott St, Box 3000, Stn. C,  
Ottawa, Ont. K1Y 4M8  
(613) 725-3121

World Wildlife Fund, (WWF)  
60 St. Clair Ave. E., Ste. 201  
Toronto, Ont. M4T 1N5  
(416) 923-8173

Jeunes Astronautes du Canada  
a/s ILC International Licensing Corp  
403 Place Jacques-Cartier,  
Montréal, Qué. H2Y 3B1  
(514) 875-4300

Jeunes Astronautes du Canada  
CP 159, Stn A,  
Toronto, Ont. M5W 1B2  
(416) 823-9239

Jeunes Astronautes du Canada  
CP 2190, Bureau de Poste principal,  
Vancouver, C-B V6B 3V7  
(604) 683-0652

Commissaire aux Langues Officielles,  
110 rue O'Connor,  
Ottawa, Ont. K1A 02B

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20025879 9

DUE DATE

DATE DUE	DATE DE RETOUR		
OCT 15 1996			

DOCS  
CA1 EA 87C15 FRE  
Canada : notre place dans le monde  
43253746



60984 81800



Pour obtenir votre exemplaire, veuillez communiquer avec le Département des Affaires extérieures.  
Veuillez indiquer votre choix pour le français ou l'anglais.

Info Export (BTCE)  
Département des Affaires extérieures  
125, promenade Sussex  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2

For your copy, please contact the Department of External Affairs. Indicate whether you require  
English or French.

Info Export (BTCE)  
Department of External Affairs  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
K1A 0G2

CAT NO.E74-11/1987E  
ISBN 0-662-15174-7

NO DE CAT.E74-11/1987F  
ISBN 0-662-94-85-7

Canada